



Total Protection Apple Watch Case

Instructions

(FR) Instructions (IT) Istruzione (ES) Instrucciones
(PT) Instruções (DE) Anleitung (PL) Instrukcja
(JP) 取扱説明 (TC) 說明書 (SC) 说明书

- EN** NOTE: The case is only waterproof when the case is fully sealed
- FR** REMARQUE: L'étui n'est étanche que lorsqu'il est entièrement scellé
- IT** NOTA BENE: La custodia è impermeabile solo quando è completamente sigillata
- ES** NOTA: El estuche solo es resistente al agua cuando está completamente sellado
- PT** NOTA: A proteção só é à prova de água quando está completamente fechada
- DE** HINWEIS: Das Gehäuse ist nur wasserdicht, wenn es vollständig versiegelt ist
- PL** UWAGA: Obudowa jest wodoodporna i w pełni uszczelniona tylko wtedy, gdy zatrzask boczny i dolna zatyczka są zamknięte.
- JP** 注：そのケースは、完全に密閉された状態でのみ防水性を発揮します
- TC** 注意：此外殼僅在正確安裝下才具有防水功能
- SC** 注意：此外壳仅在正确安装下才具有防水功能
- KO** 주의: 케이스는 케이스가 완전히 밀봉되었을 때만 방수가 됩니다



#CatalystCase



/CatalystCase



CatalystCase



cs@catalystcase.com



@catalystcase



@CatalystCase



/CatalystCase



@CatalystCase

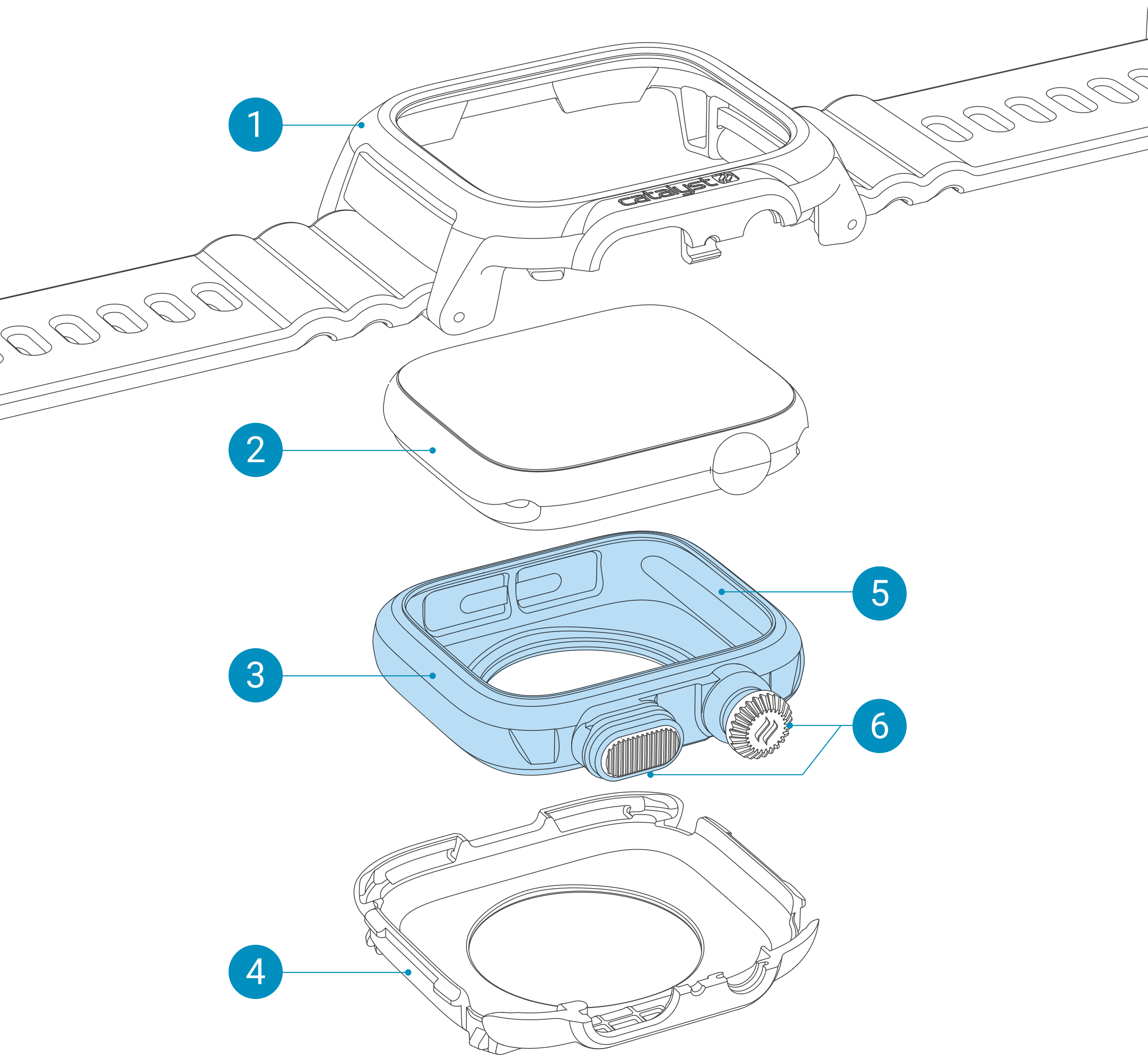
www.catalystcase.com/pages/instructions



EN Video instruction **FR** Vidéo d'instruction **IT** Istruzione Video **ES** Video de instrucción

PT Instrução Video **DE** Videoanleitung **PL** Instrukcja Video **JP** ビデオインストラクション

TC 影片教學 **SC** 影片教学 **KO** 비디오 지침서



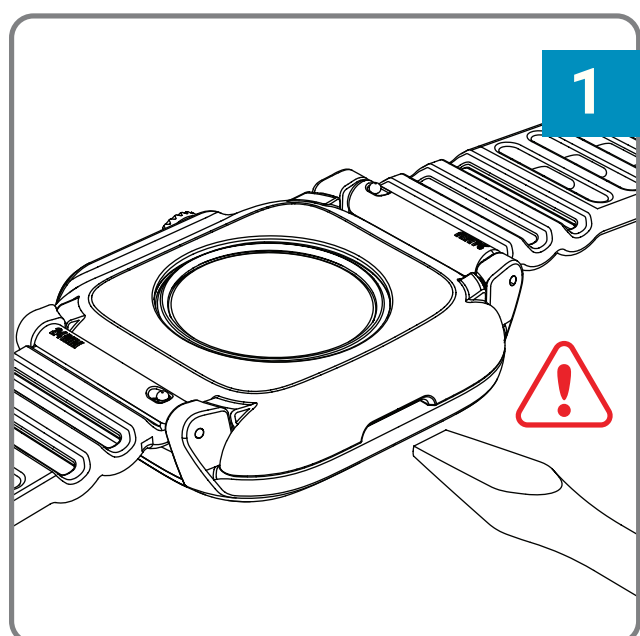
- | | | |
|--|--|---|
| 1
EN Case front
FR Coque avant
ES Parte delantera de la funda
IT Fronte Custodia
DE Hüllenvorderseite
PL Przód obudowy
JP ケース前面
TC 面蓋
SC 面盖 | 2
EN Watch dummy
FR Dispositif de test pour la montre
ES Dispositivo de prueba para el reloj
IT Dummy dell'Orologio
DE Uhrendummy
PL Atrapa zegarka
JP ダミーWatch
TC 模型手錶
SC 模型手表 | 3
EN Silicone wrap
FR Enveloppe en silicone
ES Cubierta de silicona
IT Involucro in Silicone
DE Silikonhülle
PL Silikonowa osłona
JP シリコンラップ
TC 矽膠套
SC 矽胶套 |
| 4
EN Case back
FR Coque arrière
ES Parte trasera de la funda
IT Retro Custodia
DE Hüllenrückseite
PL Tył obudowy
JP ケース背面
TC 背蓋
SC 背盖 | 5
EN Seal
FR Sceller
ES Sello
IT Sigillo
DE Dicht
PL Szczelne zamknięcie
JP シール
TC 密封圈
SC 密封圈 | 6
EN Button
FR Bouton
ES Botón
IT Tasto
DE Taste
PL Przycisk
JP ボタン・トグル
TC 按鈕
SC 按钮 |



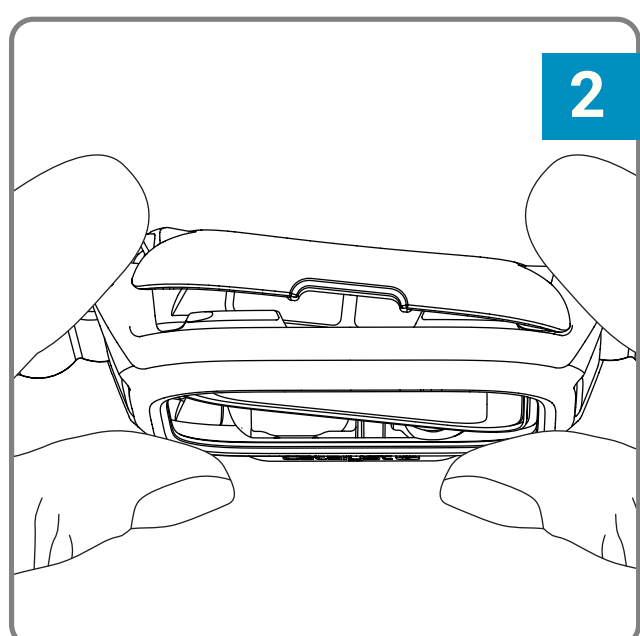
How to Open the Case

FR Comment ouvrir la coque
IT Come aprire la custodia
PL Jak otworzyć obudowę?
TC 如何開啟保護殼

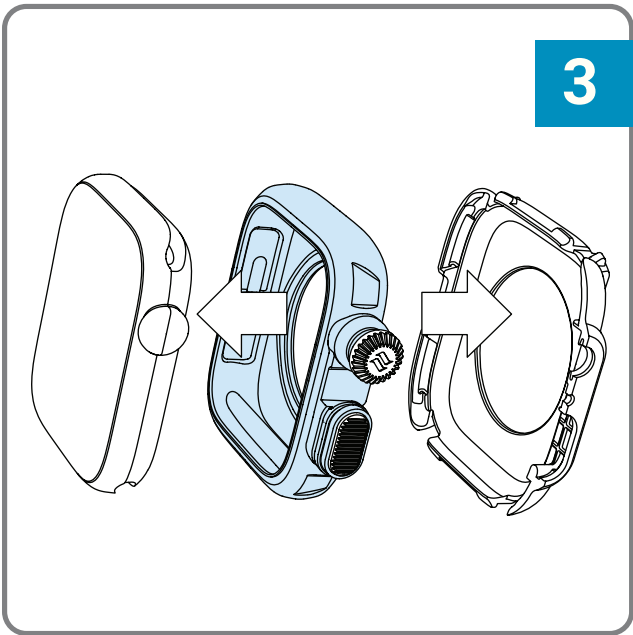
ES Cómo abrir la funda
DE Öffnen der Hülle
JP ケースを開く方法
SC 如何开启保护壳



- EN** Do not stick any objections into the slot. Do not use the speaker slot to open the case.
- FR** Ne placez aucune pièce dans la fente. N'utilisez pas la fente du haut-parleur pour ouvrir le boîtier.
- ES** No introduzca ningún objeto en la ranura. No utilice la ranura del altavoz para abrir la caja.
- IT** Non inserire alcun oggetto nello slot. Non usare lo slot dell'altoparlante per aprire la custodia.
- DE** Stecken Sie keine Fremdkörper in den Schlitz. Verwenden Sie den Lautsprecherschlitzz nicht zum Öffnen des Gehäuses.
- PL** Nie wkładać żadnych przedmiotów do gniazda. Nie używać gniazda głośnika do otwierania obudowy.
- JP** スロットには何も挿入しないでください。 スピーカースロットを使用してケースを開かないでください。
- TC** 不要將任何目標插入插槽。請勿使用揚聲器插槽打開外殼。
- SC** 请勿在槽内插入任何物品。请勿通过扬声器槽口打开外壳。



- EN** Remove device by applying force in the screen area of the case front and using the band for leverage. Be careful not to damage the silicone wrap with your fingernails.
- FR** Retirez l'appareil en exerçant une force dans la zone de l'écran à l'avant du boîtier et en utilisant la bande pour faire levier. Veillez à ne pas endommager le film de silicone avec vos ongles.
- ES** Retire el dispositivo aplicando fuerza en la zona de la pantalla de la parte delantera de la caja y utilizando la banda para hacer palanca. Tenga cuidado de no dañar la envoltura de silicona con las uñas.
- IT** Rimuovere il dispositivo esercitando forza nell'area dello schermo sul fronte della custodia e usando la banda come leva. Fare attenzione a non danneggiare l'involucro di silicone con le unghie.
- DE** Entfernen Sie das Gerät, indem Sie im Bildschirmbereich auf der Vorderseite des Gehäuses Kraft ausüben und das Band zum Anheben verwenden. Achten Sie darauf, dass Sie die Silikonhülle nicht mit Ihren Fingernägeln beschädigen.
- PL** Zdejmij urządzenie, przykładając siłę w obszarze ekranu z przodu obudowy i używając opaski jako dźwigni. Uważaj, aby nie uszkodzić folii silikonowej paznokciami.
- JP** ケース前面のスクリーンに力をかけ、ストラップを槌（てこ）がわりにしてデバイスを取り外します。 シリコンの覆いを爪で傷つけないよう気を付けてください。
- TC** 施力在前蓋的螢幕區域以卸下保護殼，然後使用錶帶調整。小心不要讓指甲損壞矽膠套。
- SC** 双手拉着表带作为施力杠杆，拇指按着前盖的屏幕区域施力，取出设备。主要不要让指甲损伤硅胶套。



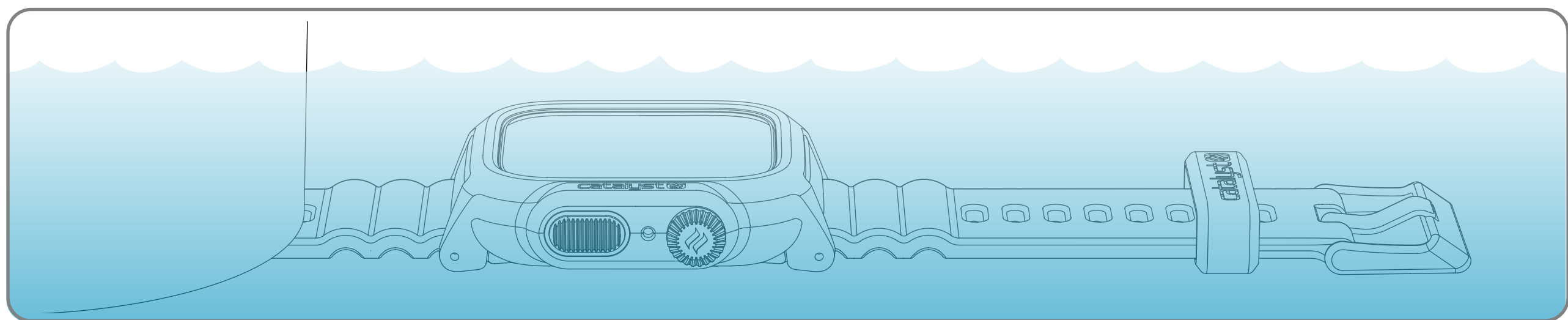
- EN** Remove case front and gently unwrap silicone from Apple Watch (or watch dummy). Be careful not to lose the side button.
- FR** Retirez délicatement la coque avant et enlever doucement l’enveloppe en silicone de l’Apple Watch (ou du dispositif de test). Attention à ne pas perdre le bouton latérale.
- ES** Retire con cuidado la parte delantera de la funda y retire con cuidado la silicona de Apple Watch (o el dispositivo de prueba). Tenga cuidado de no perder el botón lateral.
- IT** Rimuovere il fronte della custodia e togliere delicatamente il silicone dall’Apple Watch (o Dummy del telefono). Fare attenzione a non perdere il tasto laterale.
- DE** Entfernen Sie die Hüllenvorderseite und schieben Sie die Silikonhülle sanft von der Apple Watch (oder dem Uhrendummy). Verlieren Sie dabei nicht den Seitenknopf.
- PL** Wyciągnij przód obudowy i delikatnie ściągnij silikonową osłonę z zegarka Apple Watch (lub atrapy zegarka). Uważaj, aby nie zgubić przycisku bocznego.
- JP** ケース前面を外し、AppleWatch(もしくはダミーWatch)からシリコンをそっと剥がします。サイドボタンをなくさないようご注意ください。
- TC** 輕力鬆開面蓋、背蓋，並從矽膠套中取出手錶（或模型手錶）。小心不要遺失側身的按鈕。
- SC** 轻力松开面盖、背盖，并从硅胶套中取出手表（或模型手表）。小心不要丢失侧身的按钮。

Water Test

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| FR Test d’étanchéité | ES Prueba de impermeabilidad |
| IT Test in Acqua | DE Wassertest |
| PL Test wodoodporności | JP テスト |
| TC 防水測試 | SC 防水测试 |



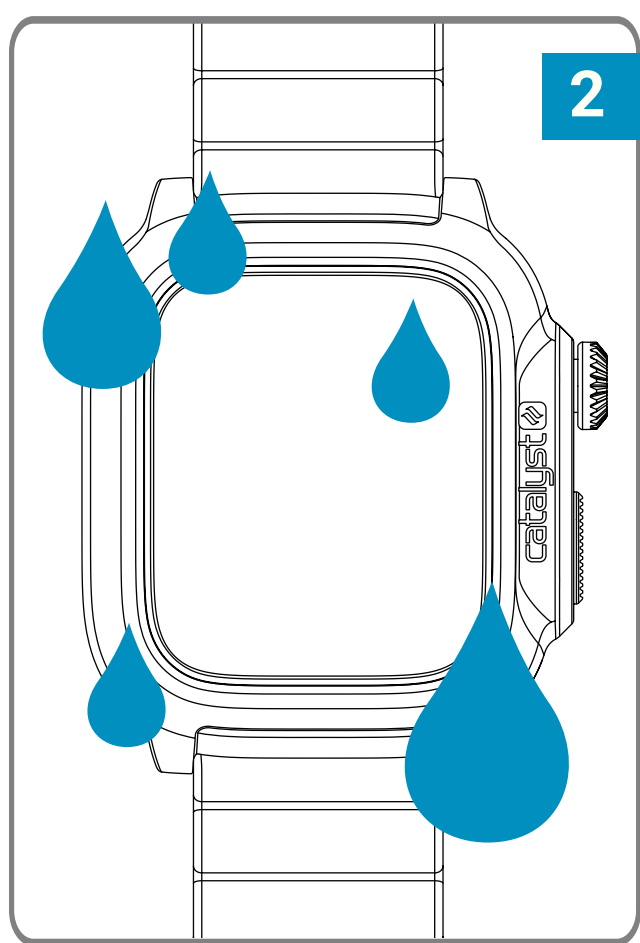
- EN** Before using your Catalyst case for the Apple Watch (or after any significant drop or impact to your case), you must water test it using the provided watch dummy.
- FR** Avant la première utilisation de la coque Catalyst pour l’Apple Watch (ou après une chute ou un impact important de votre coque), faites un test d’étanchéité à l’aide du dispositif de test fourni pour la montre.
- ES** Antes de utilizar la funda por primera vez, o después de una caída o golpe importante, deberá realizar una prueba de resistencia al agua con el dispositivo de prueba para el reloj.
- IT** Condurre un test per l’impermeabilità con il Dummy fornito, prima di usare la custodia Catalyst per Apple Watch (o dopo un impatto o caduta significativi della custodia).
- DE** Vor dem ersten Gebrauch der Catalyst Hülle für die Apple Watch (oder nach einem Sturz oder starken Stoß) testen Sie sie auf Wasserdichtigkeit mit Hilfe des mitgelieferten Uhrendummys.
- PL** Przed użyciem obudowy Catalyst do zegarka Apple Watch (lub po każdym poważnym upuszczeniu lub uderzeniu w obudowę), musisz przeprowadzić test wodoodporności przy użyciu dostarczonej atrapy zegarka.
- JP** Apple Watch用カタリストケースを使用する前に（またはケースの衝突および落下があった場合）、同梱されているダミーWatchを使って必ず防水性テストを行なってください。
- TC** 在使用 Catalyst 手錶保護殼之前，或是在使用期間受猛烈跌撞之後，你必須以模型手錶對保護殼進行防水測試。
- SC** 在使用 Catalyst 手表保护壳之前，或是在使用期间受猛烈跌撞之后，你必须以模型手表对保护壳进行防水测试。



1

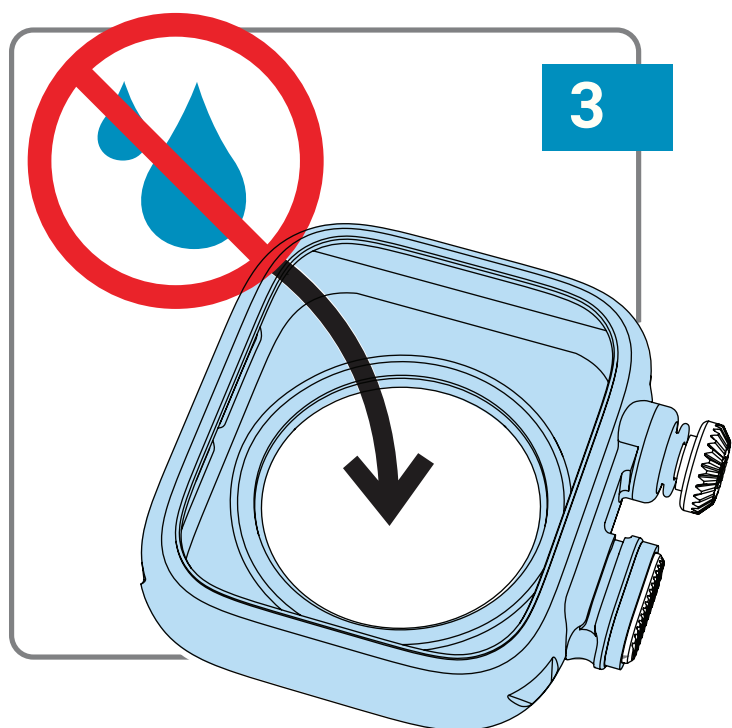
- EN** Place an assembled watch case with watch dummy inside in a container of water, placing a heavy object on top of watch strap to keep it submerged for 30 mins.
- FR** Placez la coque avec le dispositif de test à l'intérieur au fond d'un récipient d'eau ou d'un évier rempli, et la maintenir au fond à l'aide d'un objet lourd sur le bracelet, afin de l'immerger pendant 30 minutes.
- ES** Coloque la parte inferior de un recipiente con agua o un fregadero, la funda con el dispositivo de prueba de la guardia en el interior y mantener en fondo con un objeto pesado en la parte superior de la correa del reloj, para mantenerla sumergida durante 30 minutos.
- IT** Immergere la custodia dell'orologio con Dummy dell'orologio all'interno di un contenitore con acqua per 30 minuti, ponendo su di esso un oggetto più pesante per mantenerlo in posizione.
- DE** Hängen Sie die zusammengesetzte Hülle mit dem Dummy im Inneren in einen Wasserbehälter, beschweren Sie das Armband am oberen Rand und lassen Sie sie für 30 Min. unter Wasser.'
- PL** Umieścić złożoną obudowę zegarka z atrapą zegarka w pojemniku z wodą, umieszczając ciężki przedmiot na pasku zegarka, tak, aby zegarek był zanurzony przez 30 minut.
- JP** ダミーWatchを入れて組み立てたケースを水を入れた容器に入れます。ストラップの上に重い物を置き、30分そのままにします。
- TC** 把組裝後的保護殼和模型手錶置於注滿水的容器之中，用重物壓住錶帶，讓保護殼模型手錶於水底閒置三十分鐘。
- SC** 把组装后的保护壳和模型手表置于注满水的容器之中，用重物压住表带，让保護壳模型手表于水底闲置三十分钟。

2



- EN** Remove watch case from water and dry off external surfaces.
- FR** Sortez de l'eau la coque et séchez toutes les surfaces extérieures.
- ES** Salga del agua la funda y secar todas las superficies externas.
- IT** Rimuovere la custodia dell'orologio dall'acqua e asciugare la superficie esteriore.
- DE** Nehmen Sie die Uhrenhülle aus dem Wasser und trocknen Sie die Oberflächen ab.
- PL** Wyjmij obudowę zegarka z wody i osusz zewnętrzne powierzchnie.
- JP** 水からケースを取り出し、柔らかいタオルで拭いてください。
- TC** 把保護殼和模型手錶從水中取出並擦乾表面。
- SC** 把保护壳和模型手表从水中取出并擦干表面。

3



- EN** Open watch case to inspect for water inside the silicone wrap. If you find water inside the silicone wrap against the watch dummy, please inspect the parts for damage or dirt. If dirty, clean the case parts and re-test.



- FR** d'eau ou d'humidité à l'intérieur de l'enveloppe en silicone. Si vous trouvez de l'eau ou des traces d'humidités à l'intérieur de l'enveloppe en silicone sur le dispositif de test, vérifiez que les pièces ne soient pas abimées, ou qu'il n'y est pas de présence de saleté. S'il y a de la poussière, nettoyez les pièces de la coque et le dispositif de test, et re-testez.
- ES** Abra la funda para comprobar si hay agua o humedad en el interior de la envoltura de silicona. Si encuentra agua o restos de humedad dentro de la envoltura de silicona contra el dispositivo de prueba del reloj, asegúrese de que las piezas no estén dañados o no hay presencia de suciedad. Si está sucio, limpia las partes de la funda y el dispositivo de prueba, y repetición de la prueba.
- IT** Aprire la custodia dell'orologio per ispezionare in caso di tracce d'acqua all'interno dell'involucro in silicone. Se l'acqua riesce a penetrare nell'involucro in silicone sul Dummy dell'orologio, ispezionare tali parti in caso di segni di sporco o danni. Se sporco, pulire le parti della custodia e testare nuovamente.
- DE** Öffnen Sie die Hülle und inspizieren Sie die Silikonhülle nach feuchten Stellen. Falls Sie Wasser zwischen der Silikonhülle und dem Uhrendummy finden, prüfen Sie die Teile auf Beschädigungen oder Schmutz. Bei Verschmutzungen reinigen Sie die Hülle und testen Sie sie erneut.
- PL** Otwórz obudowę zegarka, aby sprawdzić, czy woda znajduje się wewnątrz silikonowej osłony. Jeśli woda znajdzie się wewnątrz silikonowej osłony atrapy zegarka, sprawdź, czy elementy obudowy nie są uszkodzone lub zabrudzone. Jeśli są zabrudzone, wyczyść elementy obudowy i ponów próbę.
- JP** ケースを開けてシリコンラップの中に水滴が溜まっているかどうかを確認します。もしダミーWatch側のシリコンラップに水滴が付いている場合は、破損や汚れがないか調べてください。汚れが付いていた場合は、汚れを取り除いて再度テストを行なってください。
- TC** 打開保護殼，檢查矽膠套有否進水，如發現矽膠套和模型手錶之間進水，請檢查零件是否有損毀或不潔。如不清潔，清潔好保護殼再重新測試。
- SC** 打开保护壳，检查硅胶套有否进水，如发现硅胶套和模型手表之间进水，请检查零件是否有损毀或不洁。如不清潔，清潔好保护壳再重新测试。



IMPORTANT



SEALED AREA



FR zone scellée

ES área sellada

IT sigilli l'area

DE abgedichteter Bereich

PL Powierzchnia uszczelniona

JP 密封エリア

TC 密封位置

SC 密封位置

EN

Note #1: The case is designed so the silicone seals against the Apple Watch. Water naturally sits between the silicone wrap and the plastic case but does not penetrate the sealed inside area of the silicone wrap.

FR

Remarque n° 1: La coque est conçue pour que le joint en silicone soit scellé à l'Apple Watch. L'eau peut se retrouver naturellement entre l'enveloppe silicone et la coque en plastique, sans qu'il n'y est d'eau à l'intérieur de la partie interne du silicone.

ES

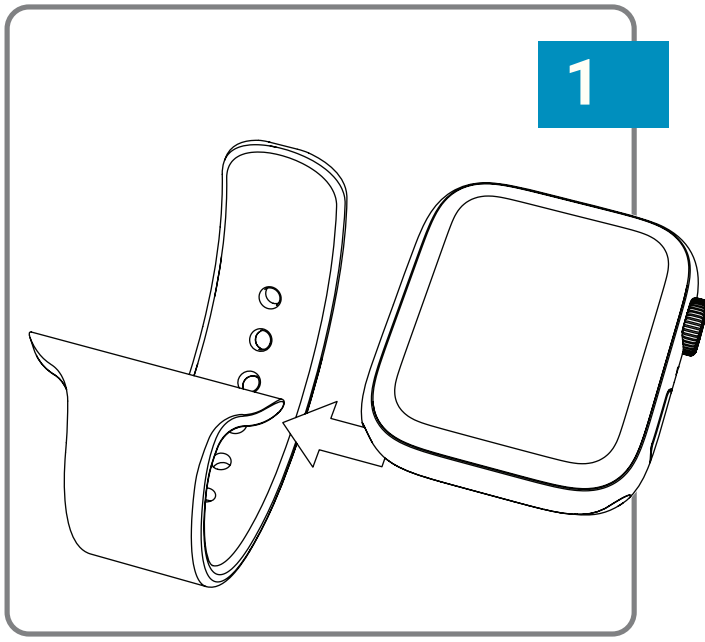
Nota 1: La funda está diseñado de manera que la junta de silicona se sella a el Apple Watch. El agua puede encontrarse de manera natural entre la envoltura de silicona y la funda de plástico, pero no penetra en el área de sellado en el interior de la envoltura de silicona.

- 6 -

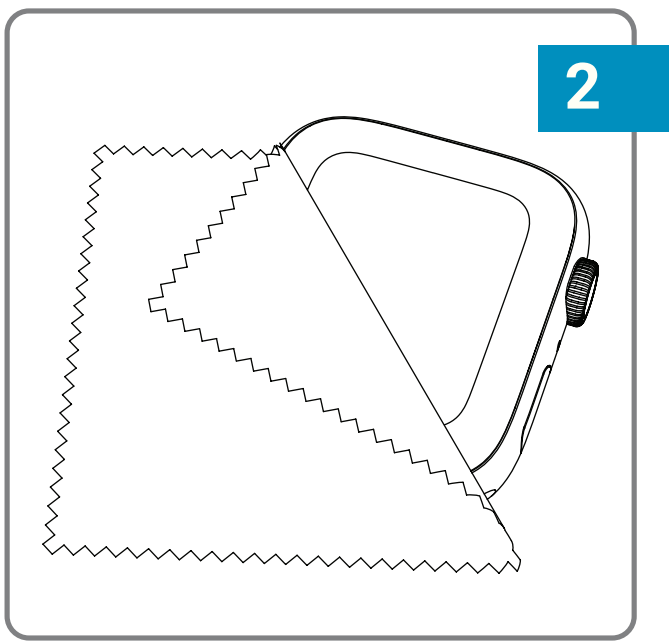
- IT** Nota Bene #1: la custodia è progettata affinché il silicone sigilli l'Apple Watch. È normale che l'acqua di depoditi tra l'involucro in silicone e le la custodia di plastica, ma non deve penetrare l'area sigillata all'interno dell'involucro.
- DE** Hinweis #1: Die Hülle ist so konzipiert, dass das Silikon die Apple Watch abdichtet. Wasser kann sich zwischen der Silikonhülle und dem Kunststoffgehäuse befinden, dringt jedoch nicht bis zur abgedichteten Innenseite der Silikonhülle durch.
- PL** Uwaga nr 1: Obudowa jest tak zaprojektowana, aby silikon przylegał do zegarka Apple Watch. Woda w naturalny sposób dostaje się między silikonową osłonę a obudowę, ale nie przedostaje się do szczelnie zamkniętej wewnętrznej części silikonowej osłony.
- JP** 注意①：ケースは、シリコンがApple Watchを密封するように設計されています。シリコンラップとプラスチックケースの間に自然に水が入りますが、シリコンラップの密封されたエリアには浸水しません。
- TC** 注意#一:此保護殼的矽膠套是針對密封Apple Watch所設計。在矽膠套和保護殼之間沾到水是正常的,但不代表水可以滲進矽膠套內的密封位置。
- SC** 注意#一:此保护壳的硅胶套是针对密封Apple Watch所设计。在硅胶套和保护壳之间沾到水是正常的,但不代表水可以渗进硅胶套內的密封位置。

How to install the case onto Apple Watch

- FR** Comment installer la coque sur l'Apple Watch
- ES** Cómo instalar la funda en Apple Watch
- IT** Come Installare l'Apple Watch
- DE** Anbringen der Apple Watch Hülle
- PL** Jak założyć obudowę na zegarek Apple Watch
- JP** 取り付け方法
- TC** 如何安裝 Apple Watch 於保護殼內
- SC** 如何安裝 Apple Watch 于保护壳内

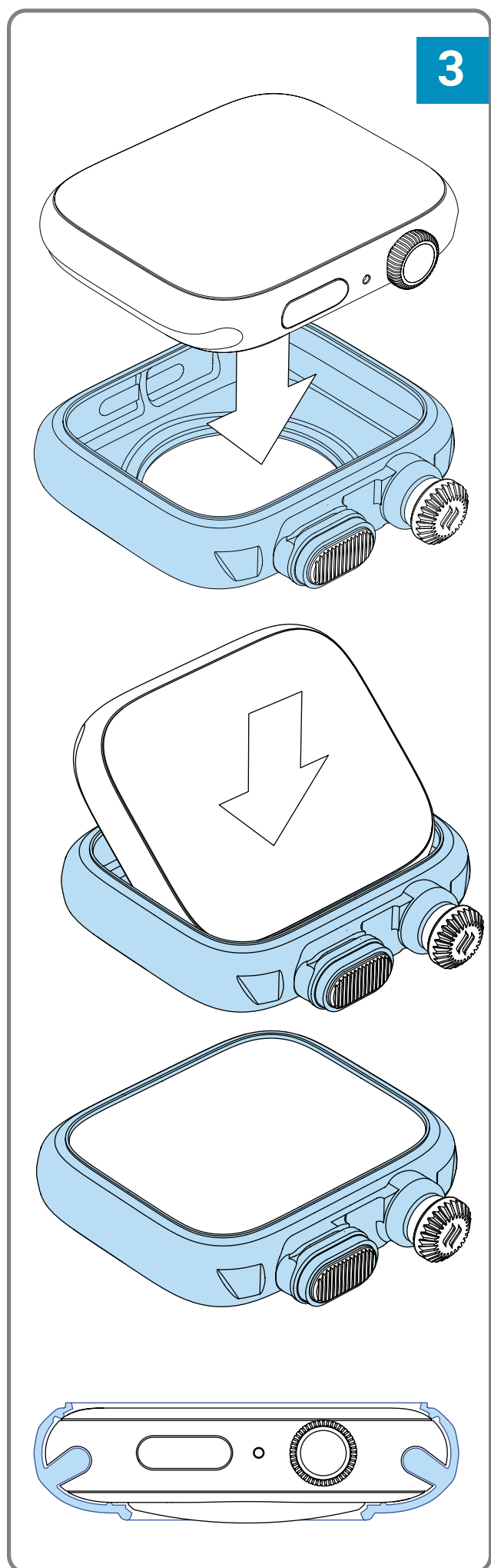


- EN** Remove bands attached to your Apple Watch.
- FR** Retirez le bracelet attaché à votre Apple Watch.
- ES** Retire la correa conectada al Apple Watch.
- IT** Rimuovere il cinturino attaccato al proprio Apple Watch
- DE** Entfernen Sie das Armband an Ihrer Apple Watch.
- PL** Zdejmij opaski przymocowane do zegarka Apple Watch.
- JP** バンドを取り外します。
- TC** 拆除 Apple Watch 錶帶。
- SC** 拆除 Apple Watch 表帶。



- EN** Make sure all parts are clean and free of dust and dirt. If parts are dirty, you must clean them before installation.
- FR** Assurez-vous que toutes les pièces soient propres, sans poussière et sans saleté. Si les pièces sont sales, vous devez les nettoyer avant l'installation.
- ES** Asegúrese de que todas las piezas estén limpias, libres de polvo y suciedad. Si las partes están sucios, debe limpiar antes de la instalación.
- IT** Accertarsi che tutte le parti siano pulite e prive di sporco o polvere. In caso di aree sporche, pulire bene prima dell'installazione.
- DE** Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und staubfrei sind. Falls Teile schmutzig sind, müssen sie vor dem Anbringen gereinigt werden.
- PL** Upewnij się, że wszystkie części są czyste i wolne od kurzu i brudu. Jeśli części są brudne, musisz je wyczyścić przed założeniem.

- JP** すべてのパーツに汚れがないことを確認してください。
埃や汚れは必ず取り除き、綺麗にしてください。
- TC** 確保所有零件乾淨，沒有灰塵和污垢。如果零件骯髒，必須於安裝前清潔妥當。
- SC** 确保所有零件干净，没有灰尘和污垢。如果零件肮脏，必须于安装前清洁妥当。



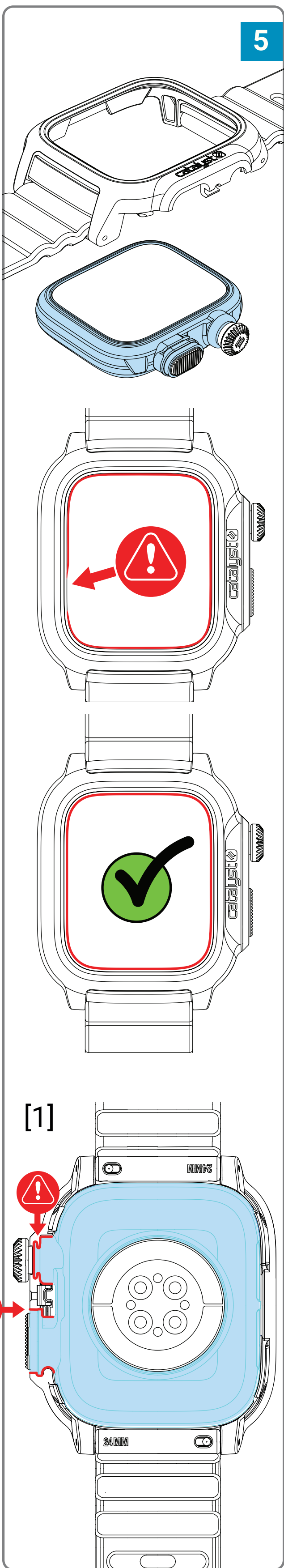
- EN** Insert Apple Watch into silicone part button-side first. Gently pull silicone part to wrap around entire back of device. Be careful to not puncture silicone parts (especially with fingernails). Make sure the silicone ribs are installed into the device band's slots.
- FR** Commencez par insérer en premier l'Apple Watch dans le joint silicone du côté des boutons. Délicatement envelopper la silicone sur le restant de l'Apple Watch. Attention à ne pas percer l'enveloppe silicone (surtout avec les ongles). Assurez-vous que les côtes en silicone sont installées dans les rainures de la courroie du dispositif.
- ES** Inserte Apple Watch en parte del lado botón de silicona primero. Tire suavemente la silicona para envolver de toda la espalda del dispositivo. Tenga cuidado de no perforar el sello de silicona (especialmente con las uñas). Asegúrese de que las nervaduras de silicona estén instaladas en las ranuras de la banda del dispositivo.
- IT** Inserire l'Apple Watch nella parte in silicone partendo dal lato dove si trova il tasto. Coprire interamente il retro del proprio dispositivo con l'involucro in silicone. Fare attenzione a non perforare le parti in silicone (specialmente con le proprie unghie). Le nervature in silicone devono essere ben installate nelle fessure della fascia del dispositivo.
- DE** Legen Sie die Apple Watch mit der Tastenseite zuerst in die Silikonhülle. Ziehen Sie sanft daran, um die komplette Geräterückseite einzuhüllen. Seien Sie vorsichtig, um die Silikonabdichtung (insbesondere mit den Fingernägeln) nicht zu beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass die Silikonrippen in den Schlitzen des Gerätebands installiert sind.
- PL** Umieść zegarek Apple Watch w silikonowej części, rozpoczynając od strony przycisku. Delikatnie pociągnij silikonową część, aby owinąć ją wokół całej tylnej części urządzenia. Uważaj, aby nie przebić silikonowych elementów (szczególnie paznokciami). Upewnij się, że żeberka silikonowe są włożone w szczeliny opaski urządzenia.
- JP** ボタン側から Apple Watch をシリコン部分に入れます。シリコン部分をそっと引っ張り、Apple Watch 背面全体を覆います。爪でシリコンシールに穴を開けないようご注意ください。シリコンリブが装置のバンドスロットに設置されている事を確認してください。
- TC** 首先把 Apple Watch 放入靠近按鈕那邊的矽膠套，輕力地拉開矽膠套，以套入整個裝置的背部。留意不要讓指甲刮到矽膠套。確保硅酮筋條安裝到設備帶槽中。
- SC** 首先把 Apple Watch 放入靠近按钮那边的硅胶套，轻力地拉开硅胶套，以套入整个装置的背部。留意不要让指甲刮到硅胶套。确保硅胶条插入设备手带的槽口中。

4

- EN** Squeeze out any trapped air in between silicone wrap and Apple Watch.
- FR** Pressez et évacuez l'air emprisonné entre l'enveloppe silicone et l'Apple Watch.
- ES** Pulse y evacuar el aire atrapado entre la envoltura de silicona y el Apple Watch.
- IT** Accertarsi che non ci sia aria tra l'involucro in silicone e l'Apple Watch.
- DE** Drücken Sie die eingeschlossene Luft zwischen dem Silikon und der Apple Watch heraus.
- PL** Wyciśnij powietrze uwięzione między silikonową osłoną a zegarkiem Apple Watch.
- JP** シリコンラップとApple Watchの間に入った空気を抜きます。
- TC** 把矽膠套和 Apple watch 之間的空氣擠出。
- SC** 把硅胶套和 Apple Watch 之间的空气挤出。

5

- EN** Assemble the case front onto the silicone wrap. The silicone part has a raised lip around the opening for the touchscreen of the Apple watch. The raised lip of the silicone must evenly fit inside the rim of the case front and not be trapped under the case front rim. This is critical for the case to seal and be waterproof. Properly align the silicone wrap to the Apple Watch case housing, paying particular attention to the area around the Dial and Button, which is highlighted in red (see diagram [1]). This will help optimize case functionality and reduce wear of the case features.
- FR** Déposez la coque avant sur l'enveloppe en silicone. L'enveloppe en silicone a un rebord surélevé autour de l'ouverture de l'écran tactile de l'Apple Watch. Cette partie surélevée doit s'enclencher à l'intérieur du rebord de la coque avant et ne doit pas être coincée à l'extérieur de ce même rebord. C'est essentiel pour que la coque soit scellée et conserve son étanchéité. Alignez correctement l'enveloppe en silicone sur le boîtier de l'Apple Watch, en accordant une attention particulière à la zone autour du cadran et du bouton, qui est surlignée en rouge (voir le schéma [1]). Cela permettra d'optimiser la fonctionnalité du boîtier et de réduire son usure.
- ES** Ponga la parte delantera de la funda en la envoltura de silicona. La parte de silicona tiene un labio levantado alrededor de la abertura de la pantalla táctil del Apple Watch. El labio levantado de la silicona debe encajar dentro del borde del parte delantera de la funda y no ser atrapado debajo de la llanta delantera caso. Esto es esencial para que la funda se sella y ser resistente al agua. Alinee correctamente la envoltura de silicona con la carcasa del Apple Watch, prestando especial atención a la zona que rodea la esfera y el botón y que aparece resaltada en rojo (véase el diagrama [1]). Esto ayudará a optimizar la funcionalidad de la carcasa y a reducir el desgaste de sus características.
- IT** Unire il fronte della custodia alla parte in silicone. L'involucro in silicone ha un labbro rialzato attorno all'apertura per il touch screen dell'Apple Watch. Il labbro rialzato in silicone deve entrare adeguatamente all'interno del bordo del fronte della custodia e non deve rimanere intrappolato sotto il bordo di essa. Ciò è molto importante, affinché la custodia possa essere sigillata e impermeabile. Allinea correttamente l'involucro in silicone all'alloggiamento della cassa dell'Apple Watch, prestando particolare attenzione all'area intorno al quadrante e al pulsante, che è evidenziata in



rosso (vedi diagramma [1]). Questo contribuirà ad ottimizzare la funzionalità della cassa e ridurre l'usura delle funzioni della cassa.

DE

Setzen Sie die Frontabdeckung auf die Silikonhülle. Die Silikonhülle hat einen erhöhten Rand um die Öffnung für den Apple Watch Touchscreen herum. Dieser Silikonrand muss in den Rand der Frontabdeckung exakt hinein passen und darf nicht darunter eingeklemmt werden. Das ist wichtig, damit die Hülle wasserdicht bleibt.

Richten Sie die Silikonhülle richtig am Gehäuse der Apple Watch aus und achten Sie dabei besonders auf den Bereich um das Zifferblatt und den Knopf, der rot markiert ist (siehe Abbildung [1]). Dadurch wird die Funktionalität des Gehäuses

PL

optimiert und die Abnutzung der Gehäuseelemente verringert. Załóż przód obudowy na silikonową osłonę. Część silikonowa ma wypukłą krawędź wokół wycięcia na ekran dotykowy zegarka Apple Watch. Wypukła krawędź silikonowa musi równomiernie przylegać do krawędzi przedniej części obudowy i nie może znajdować się pod przednią krawędzią obudowy.

Jest to niezbędne, aby obudowa była szczelna i wodoodporna. Prawidłowo dopasuj silikonową osłonę do obudowy Apple Watch, zwracając szczególną uwagę na obszar wokół zegarka i przycisków, który jest zaznaczony na czerwono (patrz rysunek [1]). Pomoże to zoptymalizować funkcjonalność obudowy i

JP

ograniczy zużycie poszczególnych jej elementów.

シリコンラップの上にケース前面を取り付けます。シリコン部分はApple Watch のタッチスクリーン周りのふちが盛り上がっています。ふちはケース前面のへり内部に均一に合うようにし、ケース前面のへりの下に引っかからないようにしてください。これは、ケースを密封して防水するために非常に大切です。

赤で協調されているダイヤルとボタン周辺（図[1]参照）を特に注意しながら、シリコンラップとApple Watchハウジングケースの位置を適切に合わせてください。これにより、

TC

ケース機能が最適化され、消耗を減らすことができます。

把面蓋組裝入矽膠套。矽膠套的開口部份有圍繞Apple Watch 觸屏的突出邊緣，此突出的矽膠套邊緣須與面蓋的邊緣完整緊貼，不可以卡著，這是保護殼發揮密封和防水功能的關鍵。

將硅樹脂薄膜與蘋果手錶外殼正確對齊，特別注意紅色突出顯示的刻度盤和按鈕周圍區域（見圖[1]）。這將有助於優化錶殼功能，減少錶殼功能的磨損。

SC

把面盖组装入硅胶套。硅胶套的开口部份有围绕Apple Watch 触屏的突出边缘，此突出的硅胶套边缘须与面盖的边缘完整紧贴，不可以卡着，这是保护壳发挥密封和防水功能的关键。

将硅胶套与 Apple Watch 外壳正确对齐，特别注意表盘和按钮周围的区域，该区域以红色标示（见图 [1]）。这将有效保护表壳功能，减少表壳磨损。

7

EN

Snap case back onto case front. Check that the rim of the silicone part is still aligned with the rim of the plastic case front. If the rim of the silicone part is not aligned all the way around, take the plastic parts off and re-assemble.

FR

Enclencher la coque arrière sur la coque avant. Vérifiez que le rebord surélevé de la silicone soit toujours aligné sur le rebord de la coque plastique avant. Si ce rebord de la partie silicone n'est pas uniformément aligné tout autour du rebord de la coque, enlever les deux parties de la coque plastique et réassembler.

ES

Encienda la parte trasera de la funda con la parte delantera de la funda. Compruebe el labio levantado de silicona todavía está alineada con el borde de la parte delantera de la funda de plástico. Si el borde de la pieza de silicona no

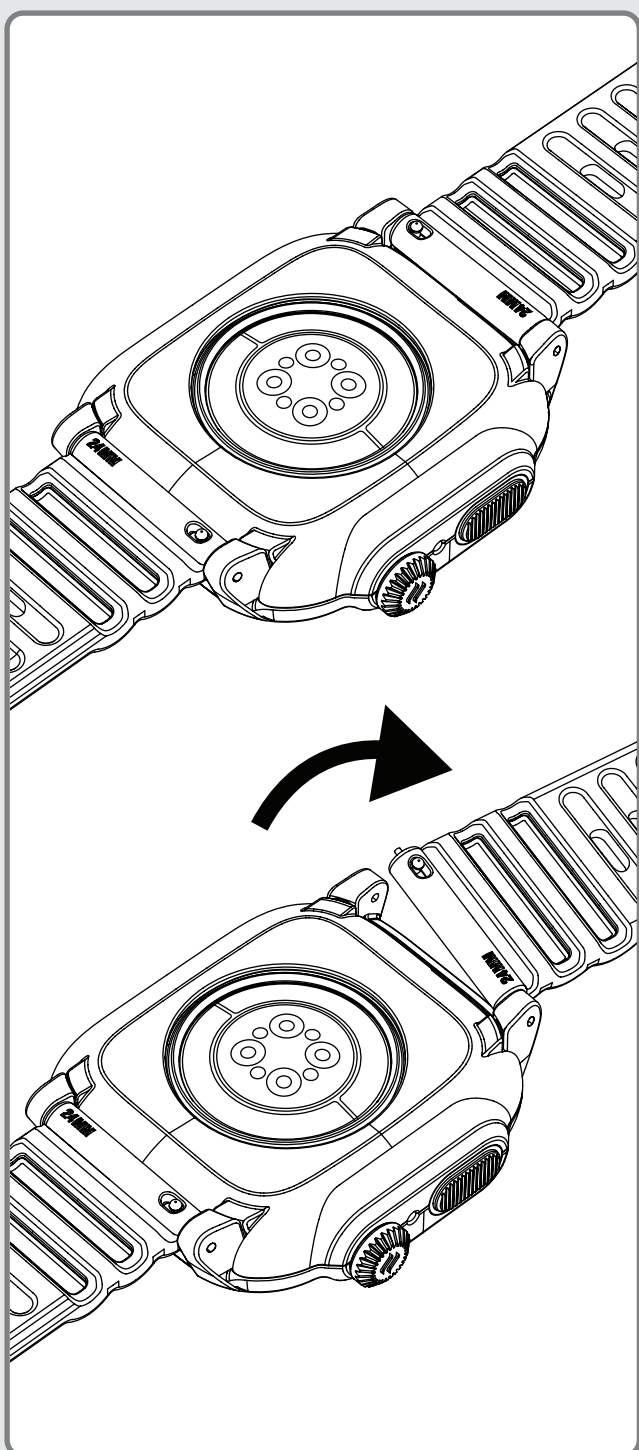


está bien alineado uniformemente alrededor del borde de la funda de plástico, retire las piezas de la funda de plástico y volver a montar.

- IT** Unire la il fronte al retro della custodia, chiudendola. Accertarsi che il bordo della parte in silicone sia allineato con il bordo della parte in plastica della custodia. Se il bordo non risulta sigillato uniformemente, togliere le parti in plastica e ripetere l'installazione.
Setzen Sie die Rückseite der Hülle auf die Frontabdeckung.
- DE** Überprüfen Sie, ob der Rand des Silikonteils mit dem Rand des Kunststoffgehäuses bündig abschließt. Falls der Silikonrand nicht richtig ausgerichtet ist, nehmen Sie das Kunststoffgehäuse ab und korrigieren Sie es.
- PL** Przymocuj tył obudowy na przód obudowy. Sprawdź, czy obrzeże części silikonowej jest nadal dopasowane do obrzeża plastikowego przodu obudowy. Jeśli obrzeże silikonowej części nie jest wyrównane na całej długości, zdejmij plastikowe elementy i załóż je ponownie.
- JP** ケース背面を前面にパチンとはめます。シリコン部分のへりがプラスチックケース前面のへりと合っていることを確認してください。もし、シリコン部分のへりが合っていない場合は、プラスチック部分を取り外し、再度取り付けてください。
- TC** 扣合背蓋和面蓋。檢查矽膠部份的邊緣是否仍和面殼邊緣對齊, 否則要鬆開面蓋重新裝嵌。
- SC** 扣合背盖和面盖。检查硅胶部份的边缘是否仍和面壳边缘对齐, 否则要松开面盖重新装嵌。



IMPORTANT



- EN** **Changing watch band:** Use paper clip to remove silicone watch band.
- FR** **Changer de bracelet:** Utilisez un trombone pour retirer le bracelet en silicone.
- ES** **Cambiar las correas:** Use un clip de papel para quitar le correa de silicona.
- IT** **Cambio del cinturino dell'orologio:** usare una graffetta da ufficio per rimuovere il cinturino in silicone dell'orologio.
- DE** **Armbänder wechseln:** Entfernen Sie das Silikonarmband mit Hilfe einer Büroklammer.
- PL** **Zmiana opaski zegarka:** Za pomocą spinacza do papieru zdejmij silikonową opaskę zegarka.
- JP** **バンドの交換:** ペーパークリップを使用してシリコンバンドを取り外してください。
- TC** **更換錶帶:** 使用萬字夾來鬆開矽膠錶帶。
- SC** **更換表带:** 使用回形针来松开硅胶表带。



EN WATER AND PRESSURE

Water and Pressure: The Catalyst case for Apple Watch has a water resistance rating of IP68 under IEC standard 60529. Each watch case and dummy are tested at the factory to ensure that it withstands pressures equivalent to a depth of 330 ft/100 meters. Even if a device is above a depth it's rated for, it may still suffer water ingress if it is subjected to an activity that creates pressure on it that exceeds that depth rating. Water pressure can change quickly, such as when you move your arm to begin swimming. Avoid pressing buttons on the device while it is underwater as this can increase the pressure on the case and could allow water to enter into the casing and damage the device. Our water rating is suitable for rain, splashing, showering, swimming and snorkeling. Do not expose the Apple Watch to high velocity water, for example while water skiing or wear in the sauna or steam room.

FR LA PRESSION DE L'EAU

La Pression de L'eau: La coque Catalyst Apple Watch a un indice de protection d'IP68 selon la norme 60529 de la CEI. Chaque coque et dispositif de test sont testés en usine afin d'assurer leur résistance à des pressions équivalentes profondeur de 100 mètres. Même si l'appareil se trouve à une profondeur inférieure à celle pour laquelle il a été testé, il peut subir une infiltration d'eau si l'activité à laquelle il est soumis crée une pression supérieure à celle supportée. La pression de l'eau peut changer rapidement, comme lorsque vous déplacez votre bras pour commencer à nager. Évitez d'appuyer sur les boutons de l'appareil lorsqu'il est sous l'eau, car cela peut augmenter la pression sur la coque et permettre à l'eau d'entrer dans la coque et endommager l'appareil. Notre indice de protection est adapté pour la pluie, les éclaboussures, la douche, le bain, la natation de surface et la plongée en masque peu profonde. Évitez l'exposition à des jets d'eau pressurisés ou à de hautes pressions, par exemple ski nautique, sauna, ou hammam.

ES LA PRESIÓN DEL AGUA

Agua y presión: La funda Catalyst para el Apple Watch es resistente al agua con certificación IP68 bajo la normativa IEC 60529. Cada carcasa y dispositivo de prueba han sido probados para garantizar su resistencia a presiones equivalentes a una profundidad de 330 pies / 100 metros. Incluso si el dispositivo se sumerge por encima de ese nivel también se ha evaluado para ello, podría eso si sufrir infiltración de agua si la presión de la actividad excede ese nivel de inmersión. La presión del agua puede variar rápidamente, como cuando mueves el brazo para empezar nadar. Evite presionar botones del dispositivo cuando está debajo del agua ya que esto puede incrementar la presión sobre la funda y permitir que el agua pueda entrar y causar daños. Nuestro grado de protección es adecuado para la lluvia, salpicaduras, ducharse, bañarse, nadar y bucear a pocos metros. Evite la exposición a actividades con presión de agua o alta velocidad, por ejemplo el esquí acuático, surf, moto acuática, y parecidos o incluso a utilizar la carcasa en una sauna o sala de vapor.



IT ACQUA E PRESSIONE

Acqua e Pressione: La resistenza all'acqua della custodia Catalyst per Apple Watch è stata valutata IP68, sotto standard IEC 60529. Ogni custodia impermeabile e dummy vengono testati nello stabilimento di produzione per assicurarsi che sia resistente a una pressione equivalente a una profondità di 300ft/100 Metri. Anche se il prodotto si trova sopra i seguenti valori di profondità, può sempre subire un trafelamento d'acqua, nel caso sia soggetto ad un'attività che crea pressione su di esso e che supera i valori di profondità indicati. La pressione dell'acqua può cambiare velocemente, anche solo muovendo il braccio mentre si nuota. Evitare di premere tasti sul dispositivo mentre si trova sott'acqua, poiché ciò può aumentare la pressione della custodia e danneggiare il dispositivo. I nostri valori dell'acqua sono indicati per pioggia, schizzi d'acqua, doccia e snorkelling. Evitare di esporre l'Apple Watch ad acqua ad alta velocità, come ad esempio sci nautico, e non indossare nella sauna.

DE WASSER UND DRUCK

Wasser und Druck: Die Catalyst Hülle für die Apple Watch besitzt einen Wasserschutz von IP68 nach der IEC-Norm 60529. Jede Hülle und jedes Dummy werden darauf getestet, dass sie einem Wasserdruck vergleichbar mit einer Tiefe von 100 Metern standhalten. Selbst wenn das Gerät über der angegebenen maximalen Tiefe genutzt wird, kann es zu Wassereindringungen bei Tätigkeiten kommen, die einen den Wert übersteigenden Druck erzeugen. Der Wasserdruck kann sich schnell ändern, bspw. bei Schwimmbewegungen. Vermeiden Sie unter Wasser die Tasten an Ihrem Gerät zu drücken, da dies den Druck auf die Hülle erhöhen, so Wasser in das Gehäuse eindringen und das Gerät beschädigen kann. Unsere Wasserschutzangaben beziehen sich auf Regen, Spritzwasser, Duschen, Baden, Schwimmen und Schnorcheln im flachen Gewässer. Setzen Sie die Apple Watch keinem Wasser mit hoher Fließgeschwindigkeit aus, z.B. beim Wasserski fahren, und tragen Sie die Hülle nicht in der Sauna oder im Schwitzbad.

PL WODA I CIŚNIENIE

Woda i ciśnienie: Obudowa Catalyst do zegarka Apple Watch posiada klasę wodoodporności IP68 zgodnie z normą IEC 60529. Każda obudowa zegarka i atrapa zegarka są testowane fabrycznie, co gwarantuje, że wytrzymają one ciśnienie odpowiadające ciśnieniu na głębokości 330 stóp/100 metrów. Nawet jeśli urządzenie znajduje się na głębokości nie przekraczającej dopuszczalnej normy, może być narażone na wniknięcie wody, jeśli zostanie poddane działaniu, które wytwarza ciśnienie o wartości przekraczającej wartość dopuszczalną przy danej głębokości. Ciśnienie wody może się szybko zmieniać, np. podczas poruszania ręką w momencie rozpoczęcia pływania. Unikaj naciskania przycisków na urządzeniu, gdy znajduje się ono pod wodą, ponieważ może to zwiększyć ciśnienie w obudowie i spowodować przedostanie się wody do wnętrza obudowy, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nasza klasyfikacja wodoodporności jest odpowiednia dla deszczu, ochlapania, kąpieli pod prysznicem, pływania i nurkowania z rurką. Nie wystawiaj zegarka Apple Watch na działanie wody o dużej prędkości, na przykład podczas jazdy na nartach wodnych ani nie noś go w saunie lub łaźni parowej.



JP 水と圧力

水と圧力:カタリストApple Watch用ケースは、IEC規格60529の「IP68」準拠です。各ケースとダミーWatchは、100mの深さでの圧力に耐えるよう工場で検査されています。100mに達していない場合でも、基準を超える圧力を加えるような動作をした場合、水が浸入する可能性があります。泳ぎ始めるのに腕を動かした時など、水压が急激に変わりやすいです。ケースの圧力を強め、ケース内に浸水したりApple Watchを破損する可能性がありますので、水中でApple Watchのボタンを押さないようにしてください。雨、水しぶき、シャワー、水泳、シュノーケリングに適しています。ウォータースキー、ウェイクボード、サーフィン、ジェットスキーなどの加圧水や高速水、または温水浴槽でケースを装着することは避けてください。

TC 水與壓力

水與壓力：Catalyst専用保護殼為Apple Watch提供IEC60529際標準IP68的防水級別。每隻保護殼和模型手錶經工廠測試檢定，確保能承受水深330尺/100米的壓力。但留意即使保護殼在此水深之上，如受到高於該標準的額外壓力，手錶也有可能會意外進水。水壓的變化可以很急促，例如在游泳中揮動雙臂。避免在水中按手錶上的按鈕，否則在壓力增加的情況下保護殼有機會進水，手錶裝置會繼而受到損毀。我們設計的防水級別適用於下雨、濺水、淋浴、浸浴、淺水游泳及淺水浮潛。避免置保護殼於高壓的水域和高速的水滴或水流之中，例如滑水、尾波滑水、衝浪、噴氣滑水或浴熱水等。

SC 水与压力

水与压力:Catalyst专用保护壳为Apple Watch提供IEC60529国际标准IP68的防水级别。每只保护壳和模型手表经工厂测试检定，确保能承受水深330尺/100米的压力。但留意即使保护壳在此水深之上，如受到高于该标准的额外压力，手表也有可能意外进水。水压的变化可以很急促，例如在游泳中挥动双臂。避免在水中按手表上的按钮，否则在压力增加的情况下保护壳有机会进水，手表装置会继而受到损毁。我们设计的防水级别适用于下雨、溅水、淋浴、浸浴、浅水游泳及浅水浮潜。避免置保护壳跟手机于高压的水域和高速的水滴或水流之中，例如于滑水或在桑拿和蒸气室中使用。



EN IMPORTANT

DROPS

After a drop or impact, remove your Apple watch from the case and retest the fully sealed case with the test dummy underwater. Make sure it is still in good working order before exposing to water again. If the case leaks do not use it underwater. Don't use a damaged case or AppleWatch, such as one that is bent, has a cracked screen, visible water intrusion, or a damaged band.

CLEANING & CARE

Minimize exposure of your Catalyst case to anything that may cause stains, or other damage, such as dirt or sand, makeup, ink, soap, detergent, acids or acidic foods. Rinse your case thoroughly in fresh water it has been in contact with liquids such as salt water, soapy water, pool water, perfume, insect repellent, lotions, sunscreen, oil, hair dye, or solvents. Some sunscreens contain solvents that can permanently mar or cloud the plastic parts of the case or could degrade the silicone seals. If exposed to any of these chemicals, rinse in clean water immediately and dry using a non-abrasive, lint-free cloth.

DISTRACTION

Be aware of your surroundings when using your Catalyst case. You'll be tempted to send messages, take selfies, change songs using the remote, do everything you normally would with your Apple Watch, etc. Be careful when you do. Pay attention to where you are and nearby hazards like falls, bodies of water, etc. Using the Catalyst case in some circumstances can distract you and may cause a dangerous situation (for example, avoid texting while driving a car or using headphones while riding a bicycle). The Catalyst case is not intended for use where the failure of the case or device could lead to death, personal injury, or severe environmental damage.

SKIN SENSITIVITIES

Some people may experience reactions to certain materials used in jewelry, watches, and other wearable items that are in prolonged contact with their skin. This can be due to allergies, environmental factors, extended exposure to irritants like soap, sweat, or other causes. You may be more likely to experience irritation from any wearable device if you have allergies or other sensitivities. If you have known skin sensitivities, please take special care when wearing the Catalyst case. You may be more likely to experience irritation if you wear it too tightly. Remove the case from your wrist periodically to allow your skin to breathe. Keeping the case and band clean and dry will reduce the possibility of skin irritation. If you experience redness, swelling, itchiness, or any other irritation or discomfort on your skin around, or beneath, your case, please remove the case and consult your physician before resuming wear. Continued use, even after symptoms subside, may result in renewed or increased irritation.

TEMPERATURE

The operating temperature for the Apple Watch is 32° to 95°F (0° to 35°C). It can be stored in temperature between -4° and 113° F (-20° and 45°C). Never expose your device to temperatures outside of the operating temperature range as stated in its manual to avoid damaging your device. While the Catalyst case can withstand temperatures up to 158°F (70°C), this is well beyond the device's range. Remove the case if it becomes uncomfortably warm. Do not leave your case in places with extreme temperatures (saunas, hot tubs, hot car interiors) or where wide temperature or humidity fluctuations may occur and internal condensation may form (i.e. from



a cold pool to a hot sauna or hot tub).

WARRANTY

This product is warranted against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with instructions (www.catalystcase.com/instructions) for one year from the date of original purchase by the end-user purchaser. If a defect arises during the Warranty Period, Labworks will inspect, test and confirm the defect and in its sole discretion, repair or replace it with a new or refurbished product or functional equivalent. This Warranty applies to end-users who purchased the product directly from Labworks or its authorized retailers and does not apply to transferees, products purchased from non-authorized dealers, online auction websites or anyone else who stands to profit from this Warranty without Labwork's prior written authorization. This Warranty only applies to the product itself, and excludes third party products even if packaged or sold with the product. To obtain warranty service, please email info@catalystlifestyle.com with purchase date, receipt, product SKU, problem description, name, address, phone and email. In order to process your claim, Labworks or its authorized representative may require that you provide further information, including shipment of defective product and proof of purchase documents. You are responsible for all costs associated with claims submitted under this Warranty, including the cost of shipping, handling, customs duties, VAT and other associated taxes and charges. You must comply with all applicable import and export laws and regulations to send the product to or to receive a replacement product from Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong or the address of our authorized representative. For end users covered by an applicable consumer protection law or regulation in their country of purchase or residence, the benefits under this warranty are in addition to rights and remedies of the end user under such laws or regulations. For full details of our warranty, visit www.catalystcase.com/warranty. This warranty statement has been translated into other languages. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and that in other languages, the English version shall prevail.



CHUTES

Après une chute ou un impact, retirez votre montre Apple du boîtier et testez à nouveau l'étui totalement étanche avec le mannequin de test sous l'eau. Assurez-vous qu'il est toujours en bon état de marche avant de l'exposer à nouveau à l'eau. Si le boîtier fuit, ne l'utilisez pas sous l'eau. N'utilisez pas de boîtier ou d'Apple Watch endommagé(e), comme par exemple un boîtier plié, un écran fissuré, une infiltration d'eau visible ou un bracelet endommagé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Réduisez au minimum l'exposition de votre boîtier Catalyst à tout ce qui pourrait causer des taches ou d'autres dommages, comme la saleté ou le sable, le maquillage, l'encre, le savon, le détergent, les acides ou les aliments acides. Rincez soigneusement votre boîtier à l'eau douce s'il a été en contact avec des liquides tels que de l'eau salée, de l'eau savonneuse, de l'eau de piscine, du parfum, des insectifuges, des lotions, de la crème solaire, de l'huile, de la teinture pour cheveux ou des solvants. Certaines crèmes solaires contiennent des solvants susceptibles d'endommager ou d'altérer de façon permanente les parties en plastique du boîtier ou de dégrader les joints en silicone. En cas d'exposition à l'un de ces produits chimiques, rincez immédiatement à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon non abrasif et non pelucheux.

DISTRACTION

Faites attention à ce qui vous entoure lorsque vous utilisez votre boîtier Catalyst. Vous serez tenté d'envoyer des messages, de prendre des selfies, de changer de chanson à l'aide de la télécommande, de faire tout ce que vous faites normalement avec votre Apple Watch, etc. Faites attention à ce que vous faites. Faites attention à l'endroit où vous vous trouvez et aux dangers à proximité comme les chutes, les plans d'eau, etc. L'utilisation du boîtier Catalyst dans certaines circonstances peut vous distraire et provoquer une situation dangereuse (par exemple, évitez d'envoyer des SMS en conduisant une voiture ou d'utiliser des écouteurs en faisant du vélo). Le boîtier Catalyst ne convient pas à une utilisation où la panne du boîtier ou du dispositif pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages environnementaux graves.

SENSIBILITÉS DE LA PEAU

Certaines personnes peuvent avoir des réactions à certains matériaux utilisés dans les bijoux, les montres et autres appareils portables qui sont en contact prolongé avec la peau. Cela peut être dû à des allergies, à des facteurs environnementaux, à une exposition prolongée à des irritants comme le savon ou la sueur, ou à d'autres causes. Si vous souffrez d'allergies ou d'autres sensibilités, vous risquez davantage d'être irrité par un appareil portable. Si vous avez des sensibilités cutanées connues, veuillez faire particulièrement attention lorsque vous portez le boîtier Catalyst. Vous risquez d'avoir des irritations si vous le portez trop serré. Retirez périodiquement le boîtier de votre poignet pour permettre à votre peau de respirer. En gardant le boîtier et le bracelet propres et secs, vous réduirez les risques d'irritation cutanée. Si vous constatez des rougeurs, des gonflements, des démangeaisons ou toute autre irritation ou gêne sur la peau autour ou sous votre boîtier, veuillez retirer le boîtier et consulter votre médecin avant de recommencer à le porter. Une utilisation continue, même après la disparition des symptômes, peut entraîner une irritation renouvelée ou accrue.



TEMPÉRATURE

La température de fonctionnement de l'Apple Watch est comprise entre 0° et 35°C (32° et 95°F). On peut la conserver à une température comprise entre -20° et 45°C (-4° et 113° F). N'exposez jamais votre appareil à des températures en dehors de la plage de température de fonctionnement indiquée dans son manuel pour éviter de l'endommager. Bien que le boîtier Catalyst puisse résister à des températures allant jusqu'à 70°C (158°F), c'est bien au-delà de la portée de l'appareil. Retirez le boîtier s'il devient trop chaud. Ne laissez pas votre boîtier dans des endroits où les températures sont extrêmes (saunas, jacuzzis, intérieurs de voitures chauds) ou dans des endroits où de grandes fluctuations de température ou d'humidité peuvent se produire et où de la condensation interne peut se former (par exemple, d'une piscine froide à un sauna ou un jacuzzi chaud).

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication lorsqu'il est utilisé normalement conformément aux instructions (www.catalystcase.com/pages/instructions) pendant un an à compter de la date d'achat originale par l'acheteur utilisateur final. Si un défaut survient pendant la période de garantie, Labworks inspectera, testera et confirmera le défaut et, à sa seule discrétion, le réparera ou le remplacera par un produit neuf ou remis à neuf ou un équivalent fonctionnel. Cette garantie s'applique aux utilisateurs finaux qui ont acheté le produit directement auprès de Labworks ou de ses détaillants autorisés et ne s'applique pas aux repreneurs, aux produits achetés auprès de revendeurs non autorisés, aux sites Web d'enchères en ligne ou à toute autre personne susceptible de tirer profit de cette garantie sans l'autorisation écrite préalable de Labworks. Cette garantie s'applique uniquement au produit lui-même et exclut les produits tiers, même s'ils sont emballés ou vendus avec le produit. Pour obtenir un service de garantie, veuillez envoyer un courriel à cs@catalystcase.com en indiquant la date d'achat, le reçu, le numéro de référence du produit, la description du problème, le nom, l'adresse, le téléphone et le courriel. Afin de traiter votre réclamation, Labworks ou son représentant autorisé peut exiger que vous fournissiez des informations supplémentaires, y compris l'expédition du produit défectueux et les documents de preuve d'achat. Vous êtes responsable de tous les coûts associés aux réclamations soumises au titre de la présente garantie, y compris les frais d'expédition, de manutention, les droits de douane, la TVA et les autres taxes et frais associés. Vous devez vous conformer à toutes les lois et réglementations applicables en matière d'importation et d'exportation pour envoyer le produit à Labworks International Design Ltd. ou recevoir un produit de remplacement de la part de Labworks International Design Ltd, Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong ou l'adresse de notre représentant agréé. Pour les utilisateurs finaux couverts par une loi ou un règlement de protection des consommateurs applicable dans leur pays d'achat ou de résidence, les avantages de cette garantie ajoutent aux droits et recours de l'utilisateur final en vertu de ces lois ou règlements. Pour connaître tous les détails de notre garantie, consultez le site www.catalystcase.com/warranty. Cette déclaration de garantie a été traduite dans d'autres langues. En cas d'incohérence ou d'ambiguïté entre la version anglaise et celle dans d'autres langues, la version anglaise prévaudra.



DROPS

Después de una caída o un impacto, saca el reloj de Apple de la funda y vuelve a probar la funda completamente sellada con el maniquí de prueba bajo el agua. Asegúrate de que sigue funcionando bien antes de volver a exponerlo al agua. Si la funda tiene fugas, no la utilices bajo el agua. No utilices una caja o un Apple Watch dañado, como uno que esté doblado, tenga la pantalla agrietada, tenga una intrusión de agua visible o una correa dañada.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Reduce al mínimo la exposición de la funda Catalyst a cualquier cosa que pueda causar manchas u otros daños, como la suciedad o la arena, el maquillaje, la tinta, el jabón, el detergente, los ácidos o los alimentos ácidos. Aclara bien la funda con agua dulce si ha estado en contacto con líquidos como agua salada, agua jabonosa, agua de piscina, perfume, repelente de insectos, lociones, crema solar, aceite, tinte para el pelo o disolventes. Algunos protectores solares contienen disolventes que pueden estropear o enturbiar permanentemente las partes de plástico de la funda o podrían degradar las juntas de silicona. Si se expone a alguno de estos productos químicos, acláralo inmediatamente con agua limpia y séquelo con un paño no abrasivo y sin pelusas.

DISTRACCIÓN

Sé consciente de tu entorno cuando utilices tu funda Catalyst. Tendrás la tentación de enviar mensajes, tomar selfies, cambiar de canción con el mando, hacer todo lo que normalmente harías con tu Apple Watch, etc. Ten cuidado cuando lo hagas. Presta atención al lugar en el que te encuentras y a los peligros cercanos, como caídas, masas de agua, etc. El uso de la funda Catalyst en algunas circunstancias puede distraerte y provocar una situación de peligro (por ejemplo, evita enviar mensajes de texto mientras conduces un coche o utilizar auriculares mientras vas en bicicleta). La funda Catalyst no está pensada para un uso en el que el fallo de la funda o del dispositivo pueda provocar la muerte, lesiones personales o daños ambientales graves.

SENSIBILIDAD DE LA PIEL

Algunas personas pueden experimentar reacciones a ciertos materiales utilizados en joyas, relojes y otros artículos de uso que están en contacto prolongado con su piel. Esto puede deberse a alergias, factores ambientales, exposición prolongada a irritantes como el jabón, el sudor u otras causas. Es más probable que experimentes irritación con cualquier dispositivo portátil si tienes alergias u otras sensibilidades. Si tienes sensibilidad cutánea conocida, ten especial cuidado al usar la funda Catalyst. Es más probable que sufras irritaciones si lo llevas demasiado apretado. Retira la funda de la muñeca periódicamente para permitir que tu piel respire. Mantener el estuche y la banda limpios y secos reducirá la posibilidad de irritación de la piel. Si experimentas enrojecimiento, hinchazón, picor o cualquier otra irritación o molestia en la piel alrededor o debajo de la funda, quítate la funda y consulta a tu médico antes de volver a usarla. El uso continuado, incluso después de que los síntomas disminuyan, puede provocar una nueva irritación o un aumento de la misma.

TEMPERATURA

La temperatura de funcionamiento del Apple Watch es de 32° a 95°F (0° a 35°C). Puede almacenarse a temperaturas entre -4° y 113° F (-20° y 45°C). No

expongas nunca el dispositivo a temperaturas fuera del rango de temperatura de funcionamiento indicado en el manual para evitar que se dañe. Aunque la funda del Catalyst puede soportar temperaturas de hasta 70°C, esto está muy por encima del alcance del dispositivo. Retira la funda si se calienta de forma incómoda. No dejes la funda en lugares con temperaturas extremas (saunas, bañeras de hidromasaje, interiores de coches calientes) o donde puedan producirse grandes fluctuaciones de temperatura o humedad y pueda formarse condensación interna (por ejemplo, de una piscina fría a una sauna o bañera de hidromasaje caliente).

GARANTÍA

Este producto está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra cuando se utiliza normalmente de acuerdo con las instrucciones (www.catalystcase.com/pages/instructions) durante un año a partir de la fecha de compra original por parte del comprador final. Si surge algún defecto durante el período de garantía, Labworks inspeccionará, probará y confirmará el defecto y, a su entera discreción, lo reparará o sustituirá por un producto nuevo o reacondicionado, o por un equivalente funcional. Esta garantía se aplica a los usuarios finales que hayan comprado el producto directamente a Labworks o a sus minoristas autorizados y no se aplica a los cesionarios, a los productos comprados a distribuidores no autorizados, a los sitios web de subastas en línea o a cualquier otra persona que pueda beneficiarse de esta garantía sin la autorización previa por escrito de Labworks. Esta garantía solo se aplica al producto en sí, y excluye los productos de terceros, aunque estén empaquetados o se vendan con el producto. Para obtener el servicio de garantía, envíe un correo electrónico a cs@catalystcase.com con la fecha de compra, el recibo, el SKU del producto, la descripción del problema, el nombre, la dirección, el teléfono y el correo electrónico. Para procesar su reclamación, Labworks o su representante autorizado pueden requerir que proporcione más información, incluyendo el envío del producto defectuoso y los documentos de prueba de compra. Usted es responsable de todos los costes asociados a las reclamaciones presentadas en virtud de esta Garantía, incluidos los costes de envío, manipulación, derechos de aduana, IVA y otros impuestos y cargos asociados. Debe cumplir con todas las leyes y reglamentos de importación y exportación aplicables para enviar el producto o recibir un producto de reemplazo de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong o la dirección de nuestro representante autorizado. Para los usuarios finales cubiertos por una ley o reglamento de protección al consumidor aplicable en su país de compra o residencia, los beneficios bajo esta garantía se suman a los derechos y recursos del usuario final en virtud de dichas leyes o reglamentos. Para conocer todos los detalles de nuestra garantía, visite www.catalystcase.com/warranty. Esta declaración de garantía ha sido traducida a otros idiomas. Si hay alguna incoherencia o ambigüedad entre la versión inglesa y la de otras lenguas, prevalecerá la versión inglesa.



CADUTE

Dopo un impatto o caduta, rimuovere l'Apple Watch dalla custodia ed effettuare nuovamente un test con il dummy all'interno della custodia completamente sigillata. Accertarsi che essa sia in perfette condizioni operative prima di esporre il dispositivo nuovamente all'acqua. Non usare una custodia Apple Watch danneggiata, come in caso di piegatura, schermo rovinato, visibile tracce di acqua o un cinturino danneggiato.

PULIZIA E CURA

Ridurre il più possibile le esposizioni della custodia Catalyst o del dispositivo a qualsiasi cosa che causi macchie, o altri danni, come sporco o sabbia, trucco, inchiostro, sapone, detergenti, acidi o alimenti acidi, o il contatto con liquidi diversi da acqua pulita, come acqua salata, acqua con saponi, acqua di piscina, profumo, repellenti per insetti, lozioni, protezione solare, olio, solventi, tinta per capelli. Alcune creme solari contengono solventi che possono macchiare o offuscare le parti in plastica della custodia, o possono rovinare i sigilli in silicone. Se esposti a qualcuno di questi prodotti chimici, lavare con acqua pulita immediatamente ed asciugare usando un panno non abrasivo e privo di lanugine.

DISTRAZIONE

Usare la custodia Catalyst facendo attenzione all'ambiente circostante. Fare attenzione nel fare cose che si farebbero normalmente col proprio dispositivo Apple Watch, come inviare messaggi, fare selfies, cambiare canzone, ecc. Fare attenzione in caso di vicini pericoli di caduta, masse d'acqua, ecc. Usare la custodia Catalyst in alcuni casi può distrarre e causare situazioni pericolose (non inviare messaggi alla guida di un'auto o usare le cuffie andando in bicicletta, ad esempio). L'utilizzo della custodia Catalyst non è previsto laddove il danneggiamento di essa o del dispositivo possano indurre alla morte, lesioni della persona o gravi danni ambientali.

SENSIBILITÀ CUTANEA

Per alcune persone è possibile che si verifichi una reazione a certi materiali usati in gioielli, orologi o altri oggetti indossabili che sono in contatto prolungato con la pelle. Ciò può essere dovuto ad allergie, fattori ambientali, esposizioni prolungate a irritanti come saponi, sudore o altre cause. Potresti avere maggiori possibilità di avere una delle irritazioni elencate dovute a oggetti indossabili nel caso tu abbia allergie o altre sensibilità. Se hai una sensibilità già a te conosciuta, si prega di fare particolare attenzione nell'indossare la custodia Catalyst. È possibile che si provochi un'irritazione anche solo indossando la custodia troppo stretta. Rimuovere periodicamente la custodia per permettere alla pelle di respirare. Mantendo la custodia e cinturino pulite, si può ridurre la possibilità di irritazioni della pelle. Se si verificano rossori, gonfiori, prurito o altri tipi di irritazioni e disagi, rimuovere la custodia e consultare un medico prima di indossarla nuovamente. L'uso continuato, anche dopo che i sintomi risultano diminuiti, può portare al riverificarsi di essi o a una maggiore irritazione.

TEMPERATURA

La temperatura operativa per l'Apple Watch va da 32° a 95° F (0° a 35°C) e può resistere tra i -4° e 113° F (-20° e 45° C). Mai esporre il proprio dispositivo a temperature che oltrepassano quelle operative come indicato nel manuale, per evitare danneggiamenti del dispositivo. Nonostante la custodia Catalyst sia capace

di resistere anche a temperature fino a 158°F (70°C), ciò va comunque oltre ai valori del dispositivo stesso. Rimuovere la custodia, se essa diventa spiacevolmente calda. Non lasciare la custodia in luoghi con temperature estreme (saune, vasche riscaldate, interni auto troppo caldi) o dove ci siano temperature variabili o fluttuazioni di temperatura e formazione di condensa interna (ad esempio da una doccia fredda a una sauna calda o vasca riscaldata).

GARANZIA

Questo prodotto é garantito in caso di difetti di materia o fabbrica, se usato normalmente seguendo tutte le istruzioni (www.catalystcase.com/instructions) fino ad un anno dalla data dell'acquisto originale dall'acquirente utilizzatore. Labworks ispezionerà, testerà e confermerà il difetto del prodotto, qualora si riscontri un difetto durante il periodo di garanzia, e deciderà secondo il proprio insindacabile giudizio se ripararlo o sostituirlo con un prodotto nuovo, rinnovato o un equivalente funzionante. La garanzia viene applicata ad acquirenti utilizzatori che hanno acquistato il prodotto direttamente da Labworks o rivenditori autorizzati, e non si applica a cessionari, prodotti acquistati da rivenditori non autorizzati, siti di aste online o chiunque di approfitti di Garanzia senza il previo consenso scritto. Questa Garanzia si applica solo al prodotto stesso ed esclude prodotti di terze parti, anche se abbinati o venduti assieme al prodotto. Per ottenere una Garanzia, si prega di contattare per email info@catalystlifestyle.com con la data di acquisto, ricevuta, SKU del prodotto, descrizione del problema, nome, indirizzo, numero di telefono e email. Per poter elaborare la richiesta, Labworks o i propri rappresentanti autorizzati potrebbero aver bisogno di ulteriori informazioni, inclusa spedizione del prodotto difettoso e documentazione relativa all'acquisto. Sei responsabile di tutti i costi e oneri correlati alla procedura di richiesta durante questa Garanzia, inclusi i costi di spedizione, manutenzione, dazi doganali, VAT e altre tasse e costi associati. Si é tenuti ad agire in conformità delle leggi e normative d'importazione ed esportazione per inviare a o ricevere un prodotto sostitutivo da Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong, o ai rappresentanti autorizzati. Per i consumatori che beneficiano delle norme o regolamenti a tutela del consumatore nella nazione di acquisto o di residenza, i benefici conferiti dalla garanzia si considerano integrativi dei diritti e dei rimedi previsti da tali leggi e regolamenti a tutela dei consumatori. Per ulteriori dettagli sulla nostra Garanzia, visitare www.catalystcase.com/warranty. Nel caso di incongruenza o ambiguità tra la versione inglese e le altre lingue, prevarrà la versione inglese.



AUFPRALL

Nehmen Sie Ihre Apple Watch nach einem Sturz oder Aufprall aus dem Gehäuse und testen Sie das vollständig abgedichtete Gehäuse erneut mit dem Test-Dummy unter Wasser. Vergewissern Sie sich, dass es noch einwandfrei funktioniert, bevor Sie es erneut dem Wasser aussetzen. Wenn das Gehäuse undicht ist, verwenden Sie es nicht unter Wasser. Verwenden Sie das Gehäuse oder die Apple Watch nicht in beschädigtem Zustand. Dazu gehören z. B. ein verformtes Gehäuse, ein gesprungener Touchscreen, sichtbares Eindringen von Wasser oder ein schadhaftes Armband.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie, dass Ihr Catalyst-Gehäuse mit Substanzen in Berührung kommt, die Flecken oder andere Schäden verursachen können, wie z. B. Schmutz oder Sand, Make-up, Tinte, Seife, Reinigungsmittel, Säuren oder säurehaltige Lebensmittel. Spülen Sie Ihr Gehäuse gründlich mit frischem Wasser aus, wenn es mit Flüssigkeiten wie Salzwasser, Seifenwasser, Schwimmbadwasser, Parfüm, Insektenschutzmittel, Lotionen, Sonnenschutzmittel, Öl, Haarfärbemittel oder Lösungsmitteln in Berührung gekommen ist. Einige Sonnenschutzmittel enthalten Lösungsmittel, die die Kunststoffteile des Gehäuses dauerhaft beschädigen oder trüben können oder die Silikondichtungen zersetzen könnten. Bei Kontakt mit einer dieser Chemikalien spülen Sie es sofort mit klarem Wasser ab und trocknen es mit einem nicht scheuernden, fusselfreien Tuch.

ABLENKUNG

Achten Sie auf Ihre Umgebung, wenn Sie Ihr Catalyst-Gehäuse verwenden. Sie wollen Nachrichten verschicken, Selfies machen, Songs mit der Fernbedienung wechseln, all das tun, was Sie normalerweise mit Ihrer Apple Watch tun. Seien Sie dabei vorsichtig. Achten Sie darauf, wo Sie sich befinden und welche Gefahren in der Nähe sind, wie z. B. Abstürze, Gewässer usw.. Die Verwendung des Catalyst-Gehäuses kann Sie unter bestimmten Umständen ablenken und in eine gefährliche Situation bringen (vermeiden Sie es z. B., beim Autofahren eine SMS zu schreiben oder beim Fahrradfahren Kopfhörer zu benutzen). Das Catalyst-Gehäuse ist nicht für den Einsatz in Bereichen vorgesehen, in denen ein Ausfall des Gehäuses oder des Geräts zum Tod, zu Verletzungen oder zu schweren Umweltschäden führen kann.

HAUTVERTRÄGLICHKEIT

Manche Menschen können auf bestimmte Materialien reagieren, die in Schmuck, Uhren und anderen Kleidungsstücken verwendet werden, die längere Zeit mit der Haut in Kontakt sind. Dies kann auf Allergien, Umwelteinflüsse, längeren Kontakt mit Reizstoffen wie Seife, Schweiß oder andere Ursachen zurückzuführen sein. Bei Allergien oder anderen Empfindlichkeiten ist die Wahrscheinlichkeit größer, dass Sie von einem tragbaren Gerät Hautreizungen verspüren. Wenn Sie bekannte Hautempfindlichkeiten haben, sollten Sie beim Tragen des Catalyst-Gehäuses entsprechend vorsichtig sein. Wenn Sie es zu eng tragen, kann es eher zu Irritationen kommen. Nehmen Sie das Gehäuse regelmäßig vom Handgelenk, damit Ihre Haut atmen kann. Wenn Sie das Etui und das Band sauber und trocken halten, verringert sich die Gefahr von Hautreizungen. Wenn Sie Rötungen, Schwellungen, Juckreiz oder andere Reizungen oder Beschwerden auf Ihrer Haut um das Gehäuse oder darunter feststellen, nehmen Sie es bitte ab und konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie es wieder tragen. Eine fortgesetzte Anwendung, auch nach Abklingen der Symptome,

kann zu einer erneuten oder verstärkten Reizung führen.

TEMPERATURBEREICH

Die Einsatztemperatur für die Apple Watch beträgt 0 °C bis 35 °C (32 °F bis 95 °F). Sie kann bei Temperaturen zwischen -20 °C und 45 °C (-4 °F und 113 °F) gelagert werden. Setzen Sie Ihr Gerät niemals Temperaturen aus, die außerhalb des im Handbuch angegebenen Betriebstemperaturbereichs liegen, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Das Catalyst-Gehäuse kann Temperaturen von bis zu 70 °C (158 °F) standhalten, weit über dem Leistungsbereich des Geräts. Nehmen Sie das Gehäuse ab, wenn es unangenehm warm wird. Setzen Sie Ihr Gehäuse nicht an Orten mit extremen Temperaturen ein (Saunen, Whirlpools, heiße Autoinnenräume) oder an Orten, an denen starke Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen auftreten und sich dadurch im Inneren Kondenswasser bilden kann (z. B. von einem kalten Pool in eine heiße Sauna oder einen Whirlpool).

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung gemäß den Anweisungen (www.catalystcase.com/pages/instructions) für ein Jahr ab dem Datum des Neukaufs durch den Endverbraucher. Sollte während der Garantiezeit ein Defekt auftreten, wird Labworks den Defekt untersuchen, testen und bestätigen und ihn nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues oder überholtes Produkt oder ein funktionell gleichwertiges Produkt ersetzen. Diese Garantie gilt für Endverbraucher, die das Produkt direkt von Labworks oder seinen autorisierten Händlern erworben haben. Sie gilt nicht für Weiterverkäufer oder für Produkte, die von nicht autorisierten Händlern, auf Online-Auktionsseiten oder von anderen Personen erworben wurden, die ohne die vorhergehende schriftliche Genehmigung von Labworks von dieser Garantie profitieren möchten. Diese Garantie gilt nur für das Produkt selbst und schließt Produkte von Drittanbietern aus, auch wenn diese zusammen mit dem Produkt verpackt oder verkauft werden. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen senden Sie bitte eine E-Mail an cs@catalystcase.com und geben Sie das Kaufdatum, den Kaufbeleg, die Produkt-SKU, die Problembeschreibung, den Namen, die Adresse, die Telefonnummer und die E-Mail-Adresse an. Zur Bearbeitung Ihres Anspruchs, kann Labworks oder sein bevollmächtigter Vertreter weitere Informationen von Ihnen verlangen, einschließlich der Lieferung des defekten Produkts und der Kaufbelege. Sie sind für alle Kosten verantwortlich, die im Zusammenhang mit Ansprüchen im Rahmen dieser Garantie anfallen, einschließlich der Kosten für Versand, Bearbeitung, Zölle, Mehrwertsteuer und andere damit verbundene Steuern und Gebühren. Sie müssen alle geltenden Import- und Exportgesetze und -vorschriften einhalten, um das Produkt an Labworks International Design Ltd. zu senden oder ein Ersatzprodukt von Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong oder der Adresse unseres autorisierten Vertreters zu erhalten. Für Endverbraucher, die unter ein anwendbares Verbraucherschutzgesetz oder eine Verbraucherschutzverordnung in dem Land, in dem sie das Produkt gekauft haben oder in dem sie ihren Wohnsitz haben, fallen, gelten die Leistungen im Rahmen dieser Garantie zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln des Endverbrauchers gemäß diesen Gesetzen oder Vorschriften. Alle Einzelheiten zu unserer Garantie finden Sie unter www.catalystcase.com/warranty. Diese Garantieerklärung wurde in andere Sprachen übersetzt. Im Falle von Widersprüchen oder Unklarheiten zwischen der englischen Fassung und der Fassung in anderen Sprachen ist die englische Fassung maßgebend.



UPUSZCZENIE

Po upuszczeniu lub uderzeniu wyjmij zegarek Apple z obudowy i ponownie przetestuj wodoszczelność w pełni zabezpieczonej obudowy za pomocą atrapy do testowania. Sprawdź, czy nadal urządzenie lub obudowa jest nadal w dobrym stanie przed ponownym wystawieniem na działanie wody. Jeśli obudowa przecieka, nie używaj jej pod wodą. Nie używaj uszkodzonej obudowy lub zegarka Apple Watch, jeśli widoczne są wygięcia, zegarek ma pęknięty ekran, widoczne są ślady wody lub uszkodzony został pasek.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Ogranicz do minimum kontakt obudowy Catalyst z elementami, które mogą powodować plamy lub inne uszkodzenia, takimi jak brud lub piasek, makijaż, atrament, mydło, detergenty, kwasy lub kwaśne jedzenie.

Wypłucz obudowę dokładnie w świeżej wodzie w przypadku kontaktu obudowy z cieczami, takimi jak słona woda, woda z mydłem, woda w basenie, perfumy, środki odstraszające owady, balsamy, kremy do opalania, oleje, farby do włosów lub rozpuszczalniki. Niektóre kremy przeciwsłoneczne zawierają rozpuszczalniki, które mogą trwale uszkodzić lub zmatowić plastikowe części obudowy lub zniszczyć uszczelki silikonowe. W przypadku kontaktu z takimi substancjami chemicznymi należy natychmiast spłukać je czystą wodą i wysuszyć za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się szmatki.

ROZPROSZENIE UWAGI

Korzystając z obudowy Catalyst, zwracaj uwagę na swoje otoczenie. Będziesz mieć ochotę na wysyłanie wiadomości, robienie selfie, zdalne zmienianie piosenek, robienie wszystkiego, co zwykle robisz używając zegarka Apple Watch itd. Zachowaj ostrożność, gdy to robisz. Zwracaj uwagę na miejsce, w którym się znajdujesz oraz na niebezpieczeństwa w pobliżu, takie jak upadki, zbiorniki wodne itp. Korzystanie z obudowy Catalyst może w niektórych okolicznościach Cię rozpraszać i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji (np. unikaj pisania SMS-ów podczas prowadzenia samochodu lub korzystania ze słuchawek podczas jazdy na rowerze). Obudowa Catalyst nie jest przeznaczona do użytku w sytuacjach, w których awaria obudowy lub urządzenia mogłaby doprowadzić do śmierci, obrażeń ciała lub poważnych szkód środowiskowych.

REAKCJE SKÓRNE

Niektórzy ludzie mogą doświadczać reakcji na pewne materiały stosowane w biżuterii, zegarkach i innych noszonych przedmiotach, mających dłuższy kontakt ze skórą. Może to być spowodowane alergiami, czynnikami środowiskowymi, przedłużonym kontaktem z substancjami drażniącymi, takimi jak mydło, pot lub innymi przyczynami. Prawdopodobieństwo wystąpienia podrażnień spowodowanych jakimkolwiek noszonym urządzeniem może być większe w przypadku alergii lub innych wrażliwych reakcji. Jeśli stwierdzono u Ciebie wrażliwość skóry, zachowaj szczególną ostrożność podczas noszenia obudowy Catalyst. Narażenie na podrażnienia może być większe w Twoim przypadku, zwłaszcza jeśli będziesz nosić obudowę zbyt ciasno. Od czasu do czasu zdejmuj obudowę z nadgarstka, by umożliwić skórze oddychanie. Utrzymywanie obudowy i opaski w czystości i suchości ograniczy możliwość wystąpienia podrażnienia skóry. W przypadku wystąpienia zaczerwienienia, obrzęku, swędzenia lub innego rodzaju podrażnienia lub dyskomfortu na skórze wokół lub pod obudową, należy

zdać obudowę i skonsultować się z lekarzem przed ponownym założeniem. Dalsze użytkowanie, nawet po ustąpieniu objawów, może spowodować ponowne lub nasilone podrażnienie.

TEMPERATURA

Temperatura otoczenia, w której zegarek Apple Watch może pracować, wynosi od 0°C do 35°C (32°F do 95°F). Zegarek może być przechowywany w temperaturze od -20°C do 45°C (-4°F do 113°F). Nigdy nie wystawiaj zegarka na działanie temperatur wykraczających poza zakres temperatur roboczych podanych w instrukcji obsługi, aby uniknąć uszkodzenia zegarka. Obudowa Catalyst może wytrzymać temperaturę do 70°C (158°F), jednak jest to temperatura znacznie przekraczająca zakres pracy urządzenia. Zdejmij obudowę, jeśli stanie się ona nieprzyjemnie ciepła. Nie pozostawiaj obudowy w miejscach o ekstremalnych temperaturach (sauna, jacuzzi, rozgrzane wnętrza samochodów) lub w miejscach, w których mogą występować duże wahania temperatury lub wilgotności i może dojść do kondensacji pary wodnej (np. po przejściu z zimnego basenu do gorącej sauny lub jacuzzi).

GWARANCJA

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze w przypadku normalnego użytkowania zgodnego z instrukcjami (www.catalystcase.com/instructions) przez okres jednego roku od daty pierwotnego zakupu przez użytkownika końcowego. Jeżeli w okresie gwarancji pojawi się wada, Labworks sprawdzi, przetestuje i potwierdzi wadę i według własnego uznania naprawi lub wymieni na nowy lub odnowiony produkt lub jego funkcjonalny odpowiednik. Niniejsza Gwarancja dotyczy użytkowników końcowych, którzy zakupili produkt bezpośrednio od Labworks lub jego autoryzowanych sprzedawców i nie dotyczy osób trzecich, produktów zakupionych od nieautoryzowanych dealerów, na internetowych stronach aukcyjnych lub innych osób, które mogą czerpać korzyści z niniejszej Gwarancji bez uprzedniej pisemnej zgody Labworks. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie samego produktu i nie obejmuje produktów innych firm, nawet jeśli zostały one zapakowane lub sprzedane wraz z produktem. Aby uzyskać usługę w ramach serwisu gwarancyjnego, należy wysłać wiadomość e-mail na adres info@catalystlifestyle.com, podając datę zakupu, dowód zakupu, SKU produktu, opis problemu, imię i nazwisko, adres, telefon i adres e-mail. W celu rozpatrzenia reklamacji Labworks lub jego upoważniony przedstawiciel może wymagać dostarczenia dodatkowych informacji, w tym przesyłki wadliwego produktu i dokumentów potwierdzających zakup. Ponosisz odpowiedzialność za wszystkie koszty związane z roszczeniami zgłoszonymi w ramach niniejszej Gwarancji, w tym koszty wysyłki, obsługi, cła, podatku VAT i innych powiązanych podatków i opłat. Musisz przestrzegać wszystkich obowiązujących praw i przepisów importowych i eksportowych, aby wysłać produkt do lub móc otrzymać produkt zamienny z Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong lub z adresu naszego autoryzowanego przedstawiciela. W przypadku użytkowników końcowych objętych obowiązującym prawem lub przepisami o ochronie konsumentów w kraju zakupu lub zamieszkania, świadczenia wynikające z niniejszej gwarancji stanowią dodatek do praw i środków zaradczych przysługujących użytkownikowi końcowemu na mocy takich praw lub przepisów. Szczegółowe informacje na temat gwarancji można znaleźć na stronie www.catalystcase.com/warranty. Niniejsze oświadczenie gwarancyjne zostało przetłumaczone na inne języki. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności lub niejasności pomiędzy wersją angielską a wersjami w innych językach, wersja angielska ma znaczenie rozstrzygające.



落下テスト

落下や衝撃を与えた後、Appleウォッチをケースから取り出して、完全に密閉されたケースを水中でテストダミーとして再テストしてください。再び水に曝す前に、まだ正常に動作していることを確認してください。ケースに水漏れがある場合、水中では使用しないでください。曲がっている、画面が割れている、水の侵入が見られる、バンドが破損しているなど、ケースやAppleウォッチが破損している場合は、使用しないでください。

洗淨および手入れ

お客様のCatalystのケースに、土、砂、化粧品、インク、石鹼、洗剤、酸、酸性食品など、シミや傷の原因となるものを近づけないでください。塩水、石鹼水、プールの水、香水、虫除け、ローション、日焼け止め、油、染料、溶剤などの液体に接触した場合は、真水で十分に洗い流してください。日焼け止めの中には、ケースのプラスチック部分を永久的に傷つけたり曇らせたり、シリコンシールを劣化させる可能性のある溶剤が含まれているものがあります。これらの化学物質が付着した場合、直ちにきれいな水で洗い流して、研磨剤が入っていない糸くずの出ない布で拭いてください。

不注意

Catalystケースを使用するときは、周囲に注意してください。メッセージを送ったり、自撮りしたり、リモコンを使って曲を変えたり..... Appleウォッチで普段やっていることを全部やりたくなるでしょう。そうする場合には注意してください。落下物や水など、自分のいる場所や近くの危険物に注意してください。Catalystケースを使用する場合、状況によっては注意が散漫になり、危険を引き起こす可能性があります(例えば、自動車運転中のメール、自転車運転中のヘッドフォン使用は避けてください)。Catalystケースを、ケースまたはデバイスの故障が死亡、人身傷害、または深刻な環境破壊につながる可能性のある用途には、決して使用しないでください。

敏感な皮膚

宝石類や時計など、身につけるものに使われている特定の素材が、長時間肌に触れることで反応を起こす人がいます。これは、アレルギー、環境要因、石鹼や汗などの刺激物に長時間曝されること、またはその他の原因で引き起こされる場合があります。アレルギーやその他の過敏症がある場合は、ウェアラブルデバイスから不快感を得る可能性が高くなります。皮膚過敏症をお持ちの方は、Catalystケースを装着する際、特にご注意ください。過度にきつく締めると、刺激を感じやすいかもかもしれません。定期的に手首からケースをはずし、皮膚が呼吸できるようにしてください。ケースやバンドを清潔に保ち、乾燥させることで、肌荒れの可能性を低減させることができます。ケースの周囲や下の肌に、赤み、腫れ、かゆみ、その他の刺激や不快感を感じた場合は、ケースを外し、使用を継続する前に医師にご相談ください。症状が治まっても使用を続けると、再び炎症を起こしたり、症状がひどくなったりする場合があります。

温度

Appleウォッチの動作温度は、32° ～95° F (0° ～35° C) です。保存可能温度は、20° ～45° F (-4° ～113° F) です。デ



バイスの破損を防ぐため、取扱説明書に記載されている使用温度の範囲以外の温度には、絶対に曝さないでください。Catalystケースは、70° C（158° F）までの温度に耐えることができますが、これはデバイスの範囲をはるかに超えています。不快なほど熱くなったら、ケースを外してください。極端な温度の場所（サウナ、熱い浴槽、熱い自動車内）、または温度や湿度の変動が大きく、内部結露が発生する可能性のある場所（冷たいプールから熱いサウナまたは熱い浴槽など）に、ケースを放置しないでください。

製品保証

本製品は、説明書（www.catalystcase.com/pages/instructions）に基づいて正常に使用された場合、材料および製造上の欠陥について、エンドユーザーである購入者が最初に購入した日から1年間保証されます。保証期間中に欠陥が生じた場合、Labworksは、検査、試験、および確認を行い、独自の判断により、修理するか、または新品もしくは修復品、または機能的に同等の製品と交換します。本保証は、Labworksまたはその正規販売店から直接製品を購入したエンドユーザーに適用されます。譲受人、非正規販売店、オンライン・オークション・ウェブサイトから購入した製品、またはLabworksの書面による事前承認なしに本保証から利益を得ようとする者には適用されません。本保証は、本製品のみに適用されます。本製品と一緒に梱包されていたり、販売されていても、第三者の製品には適用されません。保証サービスを受けるには、ご購入日、領収書、製品SKU、問題の内容、お名前、ご住所、お電話番号、メールアドレスを明記の上、support@trinity.jpまでご連絡ください。Labworksまたはその認定代理店は、お客様の請求を処理するために、欠陥製品の出荷および購入証明書類を含む、さらなる情報の提供を要求する場合があります。お客様は、本保証に基づいて提出された請求に関連するすべての費用（送料、取扱手数料、関税、付加価値税、その他関連する税金や料金を含む）を負担するものとします。お客様は、Labworks International Design Ltd. Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T.Hong Kong もしくは当社が認定した代理人の住所）に製品を送付する、またはLabworks International Design Ltd.から交換品を受け取るために、適用されるすべての輸出入関連法および規則を遵守する義務を負います。購入国または居住国において適用される消費者保護法または規制の対象となるエンドユーザーに対して、本保証に基づく特典は、当該法または規制に基づくエンドユーザーの権利および救済手段に追加されます。保証の詳細については、www.catalystcase.com/warrantyをご参照ください。この保証書は他の言語にも翻訳されています。英語版と他の言語版との間に矛盾や曖昧さがある場合は、英語版が優先するものとします。



掉落

掉落或撞擊後，從保護套內取下您的Apple手錶，然後在水下用假人重新測試完全密封的保護套。暴露在水下前，確定其仍在良好的工作情況中。若保護套會洩漏，請勿在水下使用。請勿使用損壞的保護套或 Apple Watch，例如已彎曲、螢幕已破裂、可以看出已滲入水份或有損壞的帶子。

清潔和保養

盡可能減少將您的Catalyst保護套暴露在會成汙點或其他損壞（例如髒汙或沙子、化妝品、墨水、肥皂、清潔劑、酸性物品或鹼性食物）的任何物品下的時間。若保護套接觸到鹽水、肥皂水、泳池水、香水、殺蟲劑、乳液、隔離霜、染髮劑或溶劑等液體，請用清水徹底沖洗保護套。有些隔離霜含有永久損傷或遮蔽保護套塑膠部份，或可能導致矽封劣化的溶劑。如果暴露在這些化學品下，應立刻用清水沖洗，然後使用不會刮傷、不起毛球的布擦乾。

分心

使用您的Catalyst保護套時，請注意您的周遭環境。您可能會分心傳送訊息、自拍、使用遙控切換歌曲、做任何您一般會用Apple Watch做的事等。這樣做時請小心。請注意您所在位置和附近的危險，例如瀑布、水體等。在有些情況中使用Catalyst保護套可能使用您分心並造成危險的情況（例如，請避免在開車時傳簡訊，或在騎腳踏車時使用耳機）。Catalyst保護套並非用在未使用保護套可能導致人員傷亡或嚴重損害環境處。

皮膚敏感

有些人可能對長時間接觸皮膚的珠寶、手錶和其他配戴物品中使用的某些材料會產生反應。這可能是過敏、環境因素、長時間暴露在肥皂等刺激物、汗水或其他原因所導致。如果您有過敏或其他敏感體質，您可能會因為任何穿戴式裝置產生發炎。如果您有已知的皮膚敏感體質，戴上Catalyst保護套時請特別小心。如果戴太緊，您可能會發炎。定期從您的手腕上取下保護套讓皮膚呼吸。保持保護套和手環的乾淨與乾燥可降低皮膚發炎的機率。如果您的皮膚周遭或保護套下的皮膚發紅、腫脹、搔癢或有任何其他發炎或不適的情況，請取下保護套，然後在重新配戴前就醫。繼續使用後，即使症狀減輕，仍可能導致再次發炎或惡化。

溫度

Apple Watch的操作溫度是 0° 到 35°C (32° 到 95°F)。可存放在 -20° 到 45°C (-4° 到 113° F) 的溫度之間。切勿將您的裝置暴露在裝置手冊所述的操作溫度範圍外以避免裝置損壞。Catalyst保護套可承受最高 70°C (158°F) 的溫度，這超過裝置的溫度範圍。如果變燙至令人感到不適，請取下保護套。請勿將保護套放在極端溫度（三溫暖、熱水浴缸、高溫的車內）或溫度或濕度劇烈變化和內部形成凝結水（例如從冷水池到三溫暖或熱水浴缸）之處。

保養

本產品提供自最終購買者原購買日期起算之一年材料和工藝瑕疵保固，但產品使用方式必須按照這些說明 (www.catalystcase.com/pages/instructions) 正常使用。如果保養固期限內發生瑕疵，思穎設計國際有限公司（「思穎」）將檢查、測試和確認瑕疵，並全權酌情決定修理或更換為全新的、整修的或功能相當的產品。本保養適用於直接從「思穎」或其授權零售商處購買產品的消費者，但不適用於受讓人、從非授權經銷商、線上拍賣網站所購買的產品或任何其他未經「思穎」事先書面授權而從本保養中獲利的人。本保養僅適用於產品本身，不涵蓋與產品一起包裝或出售的第三方產品。如需保養服務，請將購買日期、收據、產品庫存單位號碼 (SKU)、問題描述、姓名、地址、電話和電子郵件傳送至 cs@catalystcase.com。為了處理您的索賠，「思穎」或

其授權代表可能會要求您提供更多的資料，包括瑕疵產品的裝運和購買文件證明。您有責任負擔與根據本保養提交之索賠相關的所有費用，包括運送、裝卸、關稅、增值稅和其他相關稅費。 您必須遵守所有適用之進出口法律和法規，才能將產品寄送到 Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong 或我們授權代表的地址，或是從以上地址收到更換的產品。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其保養權利和補償受此等法律或條例所額外保障。關於我們保養的完整詳細資訊，請造訪www.catalystcase.com/warranty。本保養聲明已翻譯為其他語言。如果英文版本與其他翻譯版本有歧義或任何不一致之處，概以英文版本為準。



跌落

Apple Watch遭遇跌落或撞击后,请将其从保护壳中取出,然后在水下使用测试假人重新测试完全密封的保护壳。在再次接触水之前,请确保它仍然处于良好的工作状态。请勿在水下使用漏水的保护壳。不要使用弯曲的、屏幕破裂的、明显有水浸入的或带有受损表带等损伤的保护壳或 Apple Watch。

清洁和护理

尽量让你的Catalyst保护壳减少接触任何可能导致污渍或其他损害的东西,如灰尘或沙子、化妆品、墨水、肥皂、洗涤剂、酸性物质或酸性食物。如果你的保护壳已经接触了如盐水,肥皂水,泳池水,香水,驱虫剂,乳液,防晒霜,油,染发剂,或溶剂等液体,请用清水彻底冲洗它。一些防晒霜含有的溶剂,可能会永久损坏或模糊保护壳的塑料部分,或者可能会使硅胶密封圈退化。一旦接触到这些化学物质中的任何一种,请立即使用清水冲洗,并使用无磨损的无绒布擦干。

分心

使用Catalyst保护壳时,请注意周边环境。你会忍不住做你通常用Apple Watch做的所有事情,如发信息、自拍、用遥控器换歌等等。做的时候要小心谨慎。注意你所处的位置和附近如瀑布、水体等危险因素。在某些情况下使用 Catalyst 保护壳会分散你的注意力,并可能造成危险情况(例如,避免在开车时发短信或骑自行车时使用耳机)。在保护壳或设备故障可能导致死亡、人身伤害或严重环境破坏的情况下,不宜使用Catalyst保护壳。

皮肤敏感

一些人可能会对珠宝、手表和其他与皮肤长时间接触的可穿戴物品中的某些材料产生反应。这可能是由于过敏、环境因素、长期接触像肥皂、汗水等刺激物或其他因素导致的。如果你有过敏症或其他敏感症,你可能更容易受到任何一种可穿戴设备的刺激。如果你知道自己有皮肤敏感症,请在佩戴Catalyst保护壳时特别注意。如果戴得太紧,你可能更容易感受到刺激。定期将保护壳从手腕上取下,让皮肤能够呼吸。保持保护壳和表带清洁干燥,可减少产生皮肤刺激的可能性。如果保护壳周围或下面的皮肤出现红肿、瘙痒或任何其他刺激或不适,请取下保护壳,并在咨询医生之后才考虑重新佩戴。即使在症状消退后继续使用,都可能导致重新出现刺激或刺激加剧。

温度

Apple Watch的工作温度为 32° 至 95°F (0° 至 35°C)。它可以在 -4° 到 113°F (-20° 到 45°C) 的温度下保存。切勿将设备暴露在说明书规定的工作温度范围之外,以避免损坏设备。虽然Catalyst保护壳可以承受高达 158°F (70°C) 的温度,但这远远超出了设备的温度范围。一旦保护壳温度上升到令人不舒服的程度,请取下它。不要将保护壳放置在温度极高的地方(桑拿房、热水浴缸、高温车内),或温度或湿度可能出现较大波动并可能形成内部冷凝的地方(即从冷水池到热桑拿房或热水浴缸)。

保固

本产品按照说明(www.catalystcase.com/pages/instructions)正常使用情况下,对材料和工艺方面的缺陷提供一年保固,保固期限从最终用户购买日期算起。如果产品在保固期内出现问题,思颖设计国际有限公司(「思颖」)将检查、测试和确认该缺陷,并自行决定修理或更换为全新或翻新的产品或同等功能的产品。本保固适用于直接从「思颖」或其授权零售商处购买产品的最终用户,不适用于产品受让人、从非授权经销商、在线拍卖网站处购买的产品,或未经「思颖」事先书面授权而从本保固中获利的其他任何人。本保固只适用于产品本身,不包括第三方产品,即使与本产品一同包装或销

售。要获得保修服务, 请将购买日期、收据、产品库存单位号码(SKU)、问题描述、您的姓名、地址、电话和电子邮件发送至cs@catalystcase.com。为处理您的保固申请, 「思颖」或其授权代表可能要求您提供进一步的信息, 包括缺陷产品的发货单和购买证明文件。您需负责与保固申请有关的所有费用, 包括运费、处理费、关税、增值税和其他相关税费。您在将产品寄给Labworks International Design Ltd. (香港新界葵芳葵乐街 2-28 号裕林工业中心 A 座 9 楼 2 室) 或其授权代表处, 或自以上地点收取替换产品时, 必须遵守所有适用的进出口法律和法规。 此产品之最终用户, 在适用的购买国家或地区的消费者保护法律或条例下, 其保固权利和补偿受此等法律或条例所额外保障。有关保固服务的完整详细信息, 请访问www.catalystcase.com/warranty。本保固条文已被翻译为其他语言。如果英文版本与其他语言版本之间有不一致或歧义之处, 应以英文版本为准。





© 2022 Labworks International Design Ltd. All rights reserved.
Catalyst® is a trademark of Catalyst Lifestyle Ltd., used
under license by Labworks International Design Ltd. AirPods
is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other
countries and regions.
Patent www.catalystcase.com/patents

catalyst®



PROTECTING WHAT MATTERS MOST™



@CatalystCase

